

3.0 SK-Steilkegel

SK - Steep Taper

SK - Cône fort

SK - codolo conico



	Steilkegel-Werkzeugaufnahmen nach DIN 69 871	SK Tool Holders according to DIN 69 871	Porte-outils à cône fort selon DIN 69 871	Portautensili SK in accordo alla DIN 69 871
3.4 - 3.8	i-tec®-Schrumpffutter	i-tec® Shrink-fit Chucks	i-tec® Mandrins de frettage	i-tec® Mandrino a calettamento termico
3.9	Gewindeschneid-Schnellwechselfutter	Quick Change Tapping Chucks	Mandrin de taraudage à changement rapide	Maschiatori a cambio rapido
3.10 - 3.16	Zwischenhülsen für Zylinderschäfte	Reduction Sleeves for Straight Shanks	Douilles intermédiaires pour outils à queue cylindrique	Pinze di riduzione per gambi cilindrici
3.18	Vollbohrerhalter	Indexable Drill Holders	Porte-outil pour barres de perçage	Porta punte
3.19	Hydro-Dehnspannfutter	Hydraulic Expansion Chucks	Mandrins à serrage hydraulique	Mandrini a serraggio idraulico
3.21 - 3.30	Spannfutter für Spannzangen	Collet Chucks	Mandrins porte-pinces	Mandrini porta pinze
3.31 - 3.36	Aufsteckfräserdorne	Shell End Mill Arbors	Mandrins porte-fraises	Portafrese a manicotto
3.37	Werkzeugaufnahme	Holders	Porte-outils	Portautensili
3.39 - 3.40	Zwischenhülsen	Reduction Sleeves	Douilles intermédiaires	Pinze di riduzione
3.41	Bohrfutter	Drill Chucks	Mandrin de perçage	Mandrino Porta Punta
3.42	Basishalter	Basic Holders	Attachement de base	Supporto base
3.43	Adapter SK / HSK	Adapters SK / HSK	Adaptateur SK / HSK	Adattatore SK / HSK
3.44 - 3.45	Adapter SK / PSK	Adapters SK / PSK	Adaptateurs SK / PSK	Adattatore SK / PSK
3.46	Werkzeug-Rohlinge	Tool Blanks	Ebauches de barres à aléser	Tool Blanks

	Steilkegel-Werkzeugaufnahmen nach JIS B 6339	SK Tool Holders according to JIS B 6339	Porte-outils à cône fort selon JIS B 6339	Portautensili SK in accordo alla JIS B 6339
3.49	i-tec®-Schrumpffutter	i-tec® Shrink-fit Chucks	i-tec® Mandrins de frettage	i-tec® Mandrino a calettamento termico
3.51	Gewindeschneid-Schnellwechselfutter	Quick Change Tapping Chucks	Mandrin de taraudage à changement rapide	Maschiatori a cambio rapido
3.52 - 3.54	Zwischenhülsen für Zylinderschäfte	Reduction Sleeves for Straight Shanks	Douilles intermédiaires pour outils à queue cylindrique	Pinze di riduzione per gambi cilindrici
3.56	Hydro-Dehnspannfutter	Hydraulic Expansion Chucks	Mandrins à serrage hydraulique	Mandrini a serraggio idraulico
3.58 - 3.64	Spannfutter für Spannzangen	Collet Chucks	Mandrins porte-pinces	Mandrini porta pinze
3.65 - 3.66	Aufsteckfräserdorne	Shell End Mill Arbors	Mandrins porte-fraises	Portafrese a manicotto
3.67	Werkzeugaufnahme	Holders	Porte-outils	Portautensili
3.69 - 3.70	Zwischenhülsen	Reduction Sleeves	Douilles intermédiaires	Pinze di riduzione
3.71	Bohrfutter	Drill Chucks	Mandrin de perçage	Mandrino Porta Punta
3.72	Basishalter	Basic Holders	Attachement de base	Supporto base

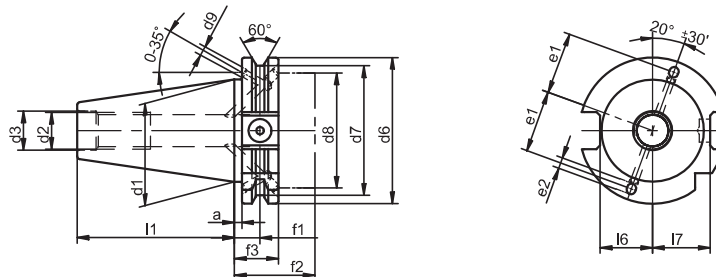
Werkzeugaufnahmen Steilkegel DIN 69 871 -

Technische Daten und Lieferhinweise

Tool Holders DIN 69 871 - Technical Data and Standard Specification

Porte-outils à cône fort DIN 69 871 - Caractéristiques techniques et remarques sur la livraison

Portautensili DIN 69 871 - Dati tecnici e specifiche standard



DIN
69871

Form
AD/B

SK	d1	d2	d3 H7	d6 - 0.1	d7 - 0.5	d8	d9	l1 - 0.3
40	44.45	M16	17	63.55	56.25	50	4	68.40
50	69.85	M24	25	97.50	91.25	80	6	101.75

SK	l6 - 0.4	l7 - 0.4	e1 ± 0.1	e2	a	f1	f2	f3
40	22.8	25.0	27	5	3.2	11.1	35	19.1
50	35.5	37.7	42	7	3.2	11.1	35	19.1

D
DIN 69 871-1 Form AD/B für zentrale Kühlschmierstoffzuführung und seitliche Kühlschmierstoffzuführung über den Werkzeugbund. Kühlmittelbohrungen für Form B bei Lieferung mit einem Gewindestift verschlossen, bei Bedarf herausdrehen.

UK
DIN 69 871-1 type AD/B for central coolant supply and for lateral coolant supply via the tool flange. Coolant bores for type B are closed with threaded pins on delivery. If required, unscrew the threaded pins.

FR
DIN 69 871-1 type AD/B pour arrosage central et arrosage latéral par les collerettes d'outils. Alésages d'arrosage pour type B à la livraison fermés par une vis sans tête fermée, à retirer au besoin.

IT
DIN 69 871-1 tipo AD/B per adduzione centrale del refrigerante e laterale attraverso la flangia. I fori di refrigerazione per il tipo B sono chiusi con grani filettati, inclusi. Se necessario, svitate i grani filettati.

Werkzeugaufnahmen Steilkegel DIN 69 871 -

Technische Daten und Lieferhinweise

Tool Holders DIN 69 871 - Technical Data and Standard Specification

Porte-outils à cône fort DIN 69 871 - Caractéristiques techniques et remarques sur la livraison

Portautensili DIN 69 871 - Dati tecnici e specifiche standard



DIN
69871

Form
AD

D
DIN 69 871-1 Form AD für zentrale Kühlschmierstoffzuführung.

D Ausführung
Steilkegel mit Datenträgerbohrung nach DIN 69 873. Gehärtet nach einem speziellen, besonders verzugsarmen Härteverfahren.
Vickershärte 670 ± 40 HV 30 (HRC 58 ± 2). Härtetiefe Eht = min. 0.5 mm. Kegelwinkeltoleranzqualität AT3 nach DIN 2080-1.

Rundlaufgenauigkeit zwischen Steilkegel und Werkzeugaufnahme entnehmen Sie dem jeweiligen Katalogblatt.

D Werkstoff
Wenn nicht anders angegeben: Legierter Einsatzstahl mit einer Zugfestigkeit im Kern nach der Einsatzhärtung von min. 980 N/mm².

D Lieferhinweis
Es gelten die Preise und Lieferbedingungen unserer jeweils gültigen Preisliste. Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Alle Maßangaben in mm.

UK
DIN 69 871-1 type AD for central coolant supply.

UK Design
Steep taper with bore for identification chip according to DIN 69 873. Hardened by means of a special low-distortion hardening process.
Vickers hardness 670 ± 40 HV 30 (HRC 58 ± 2). Hardness depth Eht = min. 0.5 mm. Taper-angle tolerance quality AT3 according to DIN 2080-1.

For details of concentricity of steep taper to tool holder, refer to appropriate page of catalogue.

UK Material
If there is no other specification: Case-hardened alloy steel with a core tensile strength after case hardening of min. 980 N/mm².

UK Standard Specification
Prices and delivery conditions are shown in the corresponding price list valid at the time in question. Manufacturer reserves the right to make technical modifications. All dimensions in mm.

FR
DIN 69 871-1 type AD pour arrosage central.

FR Modèle
Cône fort avec alésage de support de données selon DIN 69 873. Trempé selon un procédé spécial particulièrement faible en déformations.
Dureté Vickers 670 ± 40 HV 30 (HRC 58 ± 2). Profondeur de dureté Eht = min. 0,5 mm. Qualité de tolérance de l'angle conique AT 3 selon DIN 2080-1.

Concentricité entre le cône fort et le porte-outil, voir page correspondante du catalogue.

FR Matériau
Sauf indication contraire: Acier allié de cémentation d'une résistance à la traction dans le noyau après trempage, d'au moins 980 N/mm².

FR Remarque sur la livraison
Sont applicables les prix et conditions de livraison de notre liste des prix en vigueur. Sous réserve de modification dans la technique et le design. Toutes les cotes en mm.

IT
DIN 69 871-1 tipo AD per adduzione centrale del refrigerante.

IT Disegno
Conicità con foro per chip di identificazione secondo DIN 69 873. Indurito con un processo speciale a bassa deformazione residua.
Durezza Vickers 670 ± 40 HV 30 (HRC 58 ± 2). Durezza in profondità Eht = min. 0.5 mm. Tolleranza sulla conicità AT3 in accordo alla DIN 2080-1.

Per dettagli relativi alla concentricità fare riferimento alla specifica pagina del catalogo.

IT Materiale
Se non altrimenti specificato: Acciaio da cementazione con una resistenza a cuore dopo indurimento di 980 N/mm².

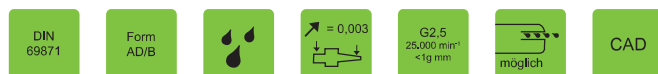
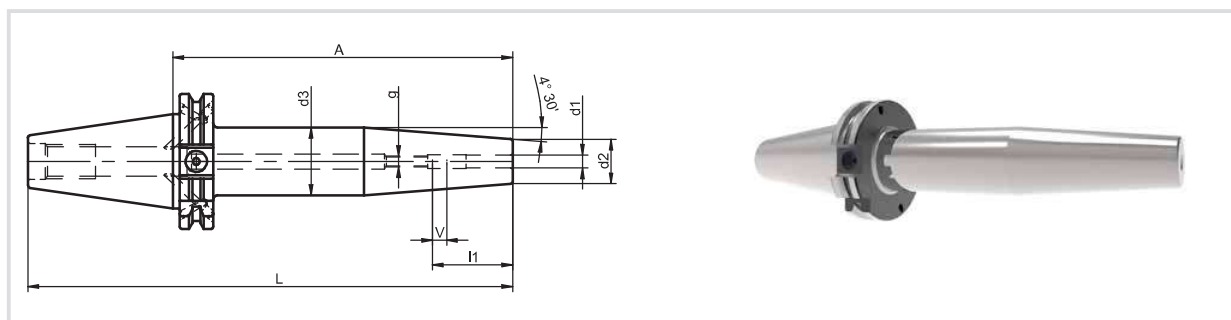
IT Specifiche standard
Prezzi e condizioni di consegna sono indicati nel rispettivo listino in vigore al momento. Kelch si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. Tutte le dimensioni in mm.

i-tec®-Schrumpffutter Standardausführung

i-tec® Shrink-fit Chucks standard version

i-tec® Mandrins de frettage Modèle standard

i-tec® Mandrino a calettamento termico versione standard



No.	SK	d1	A	d2	d3	l1	g	L	V	kg
311.0011.292	40	3	70	12	17	-	-	139	-	0.9
311.0012.292	40	3	120	12	17	-	-	189	-	1.0
311.0013.292	40	4	70	12	17	-	-	139	-	0.9
311.0014.292	40	4	120	12	17	-	-	189	-	1.0
311.0015.292	40	5	70	12	17	-	-	139	-	0.9
311.0016.292	40	5	120	12	17	-	-	189	-	1.0
311.0001.292	40	6	80	21	31	36	M 5	149	10	1.1
311.0031.292	40	6	120	21	31	36	M 5	189	10	1.3
311.0041.292	40	6	160	32	31	36	M 5	229	10	1.6
311.0002.292	40	8	80	31	31	36	M 6	149	10	1.1
311.0032.292	40	8	120	21	32	36	M 6	189	10	1.3
311.0042.292	40	8	160	21	32	36	M 6	229	10	1.5
311.0003.292	40	10	80	24	34	41	M 8 x 1	149	10	1.1
311.0033.292	40	10	120	24	34	41	M 8 x 1	189	10	1.4
311.0043.292	40	10	160	24	34	41	M 8 x 1	229	10	1.6
311.0004.292	40	12	80	24	34	47	M10 x 1	149	10	1.1
311.0034.292	40	12	120	24	34	47	M10 x 1	189	10	1.4
311.0044.292	40	12	160	24	34	47	M10 x 1	229	10	1.6
311.0005.292	40	14	80	27	37	47	M10 x 1	149	10	1.1
311.0045.292	40	14	160	27	36	47	M10 x 1	229	10	1.7
311.0006.292	40	16	80	27	37	50	M12 x 1	149	10	1.1
311.0036.292	40	16	120	27	36	50	M12 x 1	189	10	1.4
311.0046.292	40	16	160	27	36	50	M12 x 1	229	10	1.7
311.0007.292	40	18	80	33	43	50	M12 x 1	149	10	1.3
311.0047.292	40	18	160	33	44	50	M12 x 1	229	10	2.1
311.0008.292	40	20	80	33	43	52	M16 x 1	149	10	1.2
311.0038.292	40	20	120	33	44	52	M16 x 1	189	10	1.6
311.0048.292	40	20	160	33	44	52	M16 x 1	229	10	2.1
311.0009.292	40	25	100	44	50	58	M16 x 1	169	10	1.7
311.0049.292	40	25	160	44	50	58	M16 x 1	229	10	2.6
311.0001.291	50	6	80	21	31	36	M 5	182	10	2.9
311.0041.291	50	6	160	21	32	36	M 5	262	10	3.3
311.0051.291	50	6	200	21	27	36	M 5	302	10	3.3
311.0002.291	50	8	80	21	31	36	M 6	182	10	2.9
311.0042.291	50	8	160	21	32	36	M 6	262	10	3.3
311.0052.291	50	8	200	21	27	36	M 6	302	10	3.3
311.0003.291	50	10	80	24	34	41	M 8 x 1	182	10	2.9
311.0043.291	50	10	160	24	34	41	M 8 x 1	262	10	3.4
311.0053.291	50	10	200	24	34	41	M 8 x 1	302	10	3.7

No.	SK	d1	A	d2	d3	l1	g	L	V	kg
311.0004.291	50	12	80	24	34	47	M10 x 1	182	10	2.9
311.0044.291	50	12	160	24	34	47	M10 x 1	226	10	3.4
311.0054.291	50	12	200	24	34	47	M10 x 1	203	10	3.6
311.0005.291	50	14	80	27	37	47	M10 x 1	182	10	2.9
311.0045.291	50	14	160	27	36	47	M10 x 1	262	10	3.5
311.0055.291	50	14	200	27	36	47	M10 x 1	302	10	3.8
311.0006.291	50	16	80	27	37	50	M12 x 1	182	10	2.9
311.0046.291	50	16	160	27	36	50	M12 x 1	262	10	3.4
311.0056.291	50	16	200	27	36	50	M12 x 1	302	10	3.7
311.0007.291	50	18	80	33	43	50	M12 x 1	182	10	3.0
311.0047.291	50	18	160	33	44	50	M12 x 1	262	10	3.9
311.0057.291	50	18	200	33	44	50	M12 x 1	302	10	4.3
311.0008.291	50	20	80	33	43	52	M16 x 1	182	10	3.0
311.0048.291	50	20	160	33	44	52	M16 x 1	262	10	3.7
311.0058.291	50	20	200	33	44	52	M16 x 1	302	10	4.1
311.0009.291	50	25	100	44	53	58	M16 x 1	202	10	3.6
311.0049.291	50	25	160	44	53	58	M16 x 1	262	10	4.5
311.0059.291	50	25	200	44	53	58	M16 x 1	302	10	5.0
311.0010.291	50	32	100	44	57	61	M16 x 1	202	10	3.4
311.0050.291	50	32	160	44	56	61	M16 x 1	262	10	4.4
311.0060.291	50	32	200	44	53	61	M16 x 1	302	10	4.8

D Ausführung

Der Spanndurchmesser ist für eine Schafttoleranz h6 ausgelegt.

D Lieferumfang

Ohne Verstellerschraube zur Längeneinstellung (ab Ø 6).

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Design

The clamping diameter is designed for a shank tolerance of h6.

UK Standard Specification

Adjusting screw for length adjustment (from Ø 6) is not included.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Modèle

Le diamètre de serrage est prévu pour une tolérance de queue h6.

FR Etendue de la livraison

Sans vis d'ajustage pour le réglage de la longueur (à partir de Ø 6).

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Disegno

Il diametro di serraggio è dimensionato per una tolleranza del codolo in h6.

IT Specifiche standard

Vite per la regolazione della lunghezza (da Ø 6) non inclusa.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



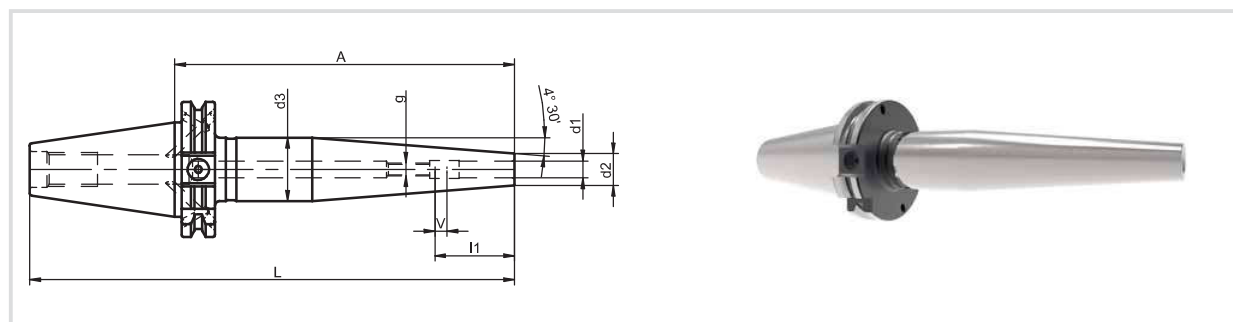
10.32

i-tec®-Schrumpffutter schlanke Ausführung

i-tec® Shrink-fit Chucks slim version

i-tec® Mandrins de frettage version fine

i-tec® Mandrino a calettamento termico versione snella



No.	SK	d1	A	d2	d3	l1	g	L	V	kg
311.0700.292	40	3	120	9	25	-	-	188	-	1.0
311.0710.292	40	3	160	9	25	-	-	228	-	1.1
311.0701.292	40	4	120	9	25	-	-	188	-	1.0
311.0711.292	40	4	160	9	25	-	-	228	-	1.1
311.0702.292	40	5	120	9	25	-	-	188	-	1.0
311.0712.292	40	5	160	9	25	-	-	228	-	1.1
311.0703.292	40	6	120	15	31	36	M 5	188	10	1.1
311.0713.292	40	6	160	15	30	36	M 5	228	10	1.3
311.0704.292	40	8	120	15	31	36	M 6	188	10	1.1
311.0714.292	40	8	160	15	30	36	M 6	228	10	1.3
311.0705.292	40	10	120	18	34	41	M 8 x 1	188	10	1.2
311.0715.292	40	10	160	18	32	41	M 8 x 1	228	10	1.4
311.0706.292	40	12	120	18	34	47	M10 x 1	188	10	1.1
311.0716.292	40	12	160	18	32	47	M10 x 1	228	10	1.4
311.0700.291	50	3	120	9	25	-	-	222	-	2.8
311.0710.291	50	3	160	9	25	-	-	262	-	2.9
311.0701.291	50	4	120	9	25	-	-	222	-	2.8
311.0711.291	50	4	160	9	25	-	-	262	-	2.9
311.0702.291	50	5	120	9	25	-	-	222	-	2.8
311.0712.291	50	5	160	9	25	-	-	262	-	2.9
311.0703.291	50	6	120	15	31	36	M 5	222	10	2.9
311.0713.291	50	6	160	15	30	36	M 5	262	10	3.1
311.0704.291	50	8	120	15	31	36	M 6	222	10	2.9
311.0714.291	50	8	160	15	30	36	M 6	262	10	3.1
311.0705.291	50	10	120	18	34	41	M 8 x 1	222	10	3.0
311.0715.291	50	10	160	18	32	41	M 8 x 1	262	10	3.2
311.0706.291	50	12	120	18	34	47	M10 x 1	222	10	2.9
311.0716.291	50	12	160	18	32	47	M10 x 1	262	10	3.1

D Ausführung

Der Spanndurchmesser ist für eine Schafttoleranz h_6 ausgelegt.

D Lieferumfang

Ohne Verstellerschraube zur Längeneinstellung (ab $\varnothing 6$).

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Design

The clamping diameter is designed for a shank tolerance of h_6 .

UK Standard Specification

Adjusting screw for length adjustment (from $\varnothing 6$) is not included.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Modèle

Le diamètre de serrage est prévu pour une tolérance de queue h_6 .

FR Etendue de la livraison

Sans vis d'ajustage pour le réglage de la longueur (à partir de $\varnothing 6$).

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Disegno

Il diametro di serraggio è dimensionato per una tolleranza del codolo in h_6 .

IT Specifiche standard

Vite per la regolazione della lunghezza (da $\varnothing 6$) non inclusa.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



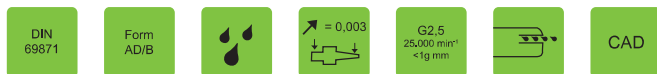
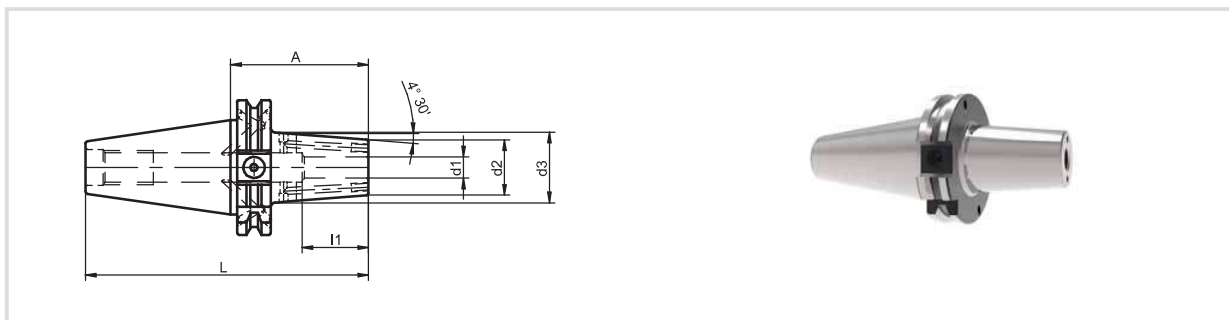
10.32

i-tec®-Schrumpffutter ultrakurz

i-tec® Shrink-fit Chucks ultra short version

i-tec® Mandrins de frettage ultracourt

i-tec® Mandrino a calettamento termico versione ultra corta



No.	SK	d1	A	d2	d3	l1	L	kg
311.4353.292	40	10	65	26	33	41	133	1.0
311.4354.292	40	12	65	26	33	45	133	1.0
311.4356.292	40	16	65	29	36	52	133	1.0
311.4358.292	40	20	65	35	42	54	133	1.1
311.4359.292	40	25	75	45	50	59	143	1.4

D Ausführung

Der Spanndurchmesser ist für eine Schafttoleranz h6 ausgelegt.

Mit verschließbaren Cool-Stream Bohrungen.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Design

The clamping diameter is designed for a shank tolerance of h6.

With closable Cool Stream bores.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Modèle

Le diamètre de serrage est prévu pour une tolérance de queue h6.

Avec alésages Cool-Stream verrouillables.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Disegno

Il diametro di serraggio è dimensionato per una tolleranza del codolo in h6.

Con fori Cool Stream chiudibili.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



SEITE PAGE PAGE PAGINA

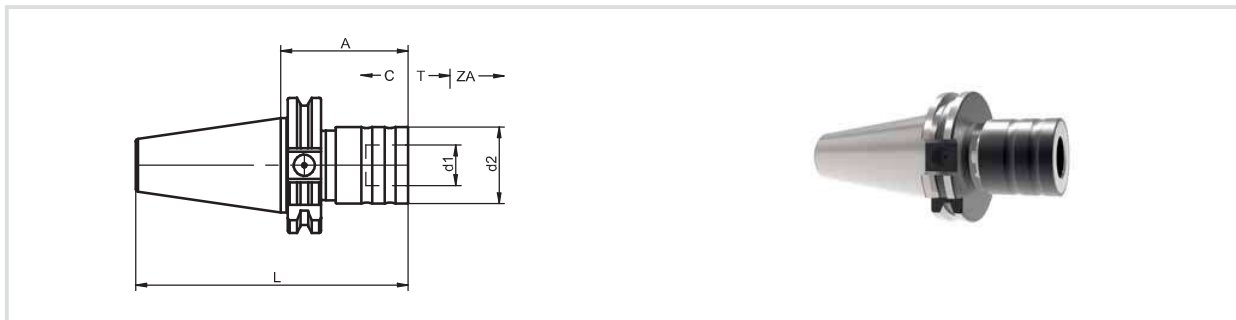
10.29

Gewindeschneid-Schnellwechselfutter

Quick Change Tapping Chucks

Mandrin de taraudage à changement rapide

Maschiatori a cambio rapido



No.	SK	M	A	d1	d2	L	C	T	ZA	kg
440.0001.292	40	M 3 - M14	60	19	36	129	5	8	2.1	0.8
440.0002.292	40	M 4.5 - M24	98	31	53	167	8.5	15	2.8	1.8
440.0001.291	50	M 3 - M14	60	19	36	162	5	8	2.1	2.6
440.0002.291	50	M 4.5 - M24	98	31	53	200	8.5	15	2.8	3.6

D Verwendung

Zur Aufnahme von Schnellwechseleinsätzen mit und ohne Sicherheitskupplung.

UK Use

For holding quick change inserts with or without safety clutch.

FR Emploi

Pour recevoir des inserts de changement rapide avec et sans accouplement de sécurité.

IT Utilizzo

Per cambio rapido di inserti con o senza sottopiacchetta.

D Ausführung

Längenausgleich auf Druck und Zug, zum Ausgleich von Unterschieden zwischen Vorschub und Gewindesteigung. Der Druckpunktmechanismus stellt sicher, dass der Gewindebohrer bei Einwirkung der zulässigen Axialkraft sofort das Gewinde anschneidet. Zugrastung schützt das Gewindeschneidfutter vor Beschädigung infolge übergroßer axialer Zugbelastung.

UK Design

Length compensation on compression and tension to compensate the difference between feed and tap pitch. The pressure point mechanism guarantees that the tap immediately cuts the thread as soon as the permissible axial force is reached. The tension lock protects the tapping chuck against damage as a result of high axial tensile load.

FR Modèle

Compensation de longueur sur pression et traction, pour compenser les différences entre l'avance et le pas. Le mécanisme à point de pression garantit que le taraud aborde immédiatement le filet lorsque la force axiale admissible agit. Le cran de traction protège le mandrin de taraudage contre des endommagements dus à une charge de traction axiale surélevée.

IT Disegno

Compensazione assiale in tensione e compressione per compensare la differenza tra alimentazione e passo del maschio. Il meccanismo garantisce che il maschio taglia il filetto non appena la forza assiale ammissibile è raggiunta. Il meccanismo protegge il mandrino contro i danni a causa di elevato carico di trazione assiale.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



10.11



10.12



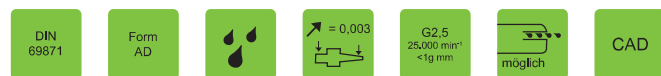
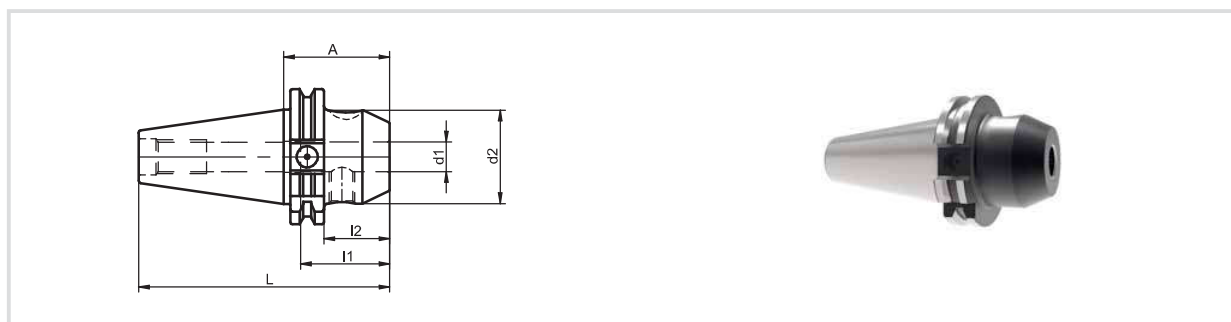
5.13

Zwischenhülsen für Zylinderschäfte mit seitlicher Mitnahmefläche (Weldon)

Reduction Sleeves for Straight Shanks with lateral driving surface (Weldon)

Douilles intermédiaires pour outils à queue cylindrique avec méplat (Weldon)

Punze di riduzione per gambi cilindrici con pano laterale di guida (Weldon)



No.	SK	d1	A	d2	l1	l2	L	Tol. / d1	kg
420.0251.292	40	6	50	25	35	31	119	+ 0.005	0.9
420.0260.292	40	6	100	25	35	81	169	+ 0.005	1.1
420.0252.292	40	8	50	28	35	31	119	+ 0.005	1.0
420.0261.292	40	8	100	28	35	81	169	+ 0.005	1.1
420.0253.292	40	10	50	35	39	31	119	+ 0.005	1.0
420.0262.292	40	10	100	35	39	81	169	+ 0.005	1.3
420.0254.292	40	12	50	42	44	31	119	+ 0.005	1.1
420.0263.292	40	12	100	42	44	81	169	+ 0.005	1.6
420.0258.292	40	14	50	44	44	31	119	+ 0.005	1.1
420.0264.292	40	14	100	44	44	81	169	+ 0.005	1.6
420.0255.292	40	16	63	48	47	44	132	+ 0.005	1.3
420.0265.292	40	16	100	48	47	81	169	+ 0.005	1.8
420.0259.292	40	18	63	50	47	44	132	+ 0.005	1.3
420.0266.292	40	18	100	50	47	81	169	+ 0.005	1.9
420.0256.292	40	20	63	52	49	44	132	+ 0.007	1.3
420.0267.292	40	20	100	52	49	81	169	+ 0.007	1.9
420.0257.292	40	25	100	65	54	81	169	+ 0.007	2.3
420.0268.292	40	32	100	72	58	81	169	+ 0.007	2.5
420.0251.291	50	6	63	25	35	44	165	+ 0.005	2.8
420.0271.291	50	6	100	25	35	81	202	+ 0.005	2.9
420.0252.291	50	8	63	28	35	44	165	+ 0.005	2.8
420.0272.291	50	8	100	28	35	81	202	+ 0.005	3.0
420.0253.291	50	10	63	35	39	44	165	+ 0.005	2.9
420.0273.291	50	10	100	35	39	81	202	+ 0.005	3.2
420.0254.291	50	12	63	42	44	44	165	+ 0.005	3.0
420.0274.291	50	12	100	42	44	81	202	+ 0.005	3.4
420.0264.291	50	14	63	44	44	44	165	+ 0.005	3.0
420.0275.291	50	14	100	44	44	81	202	+ 0.005	3.4
420.0255.291	50	16	63	48	47	44	165	+ 0.005	3.1
420.0276.291	50	16	100	48	47	81	202	+ 0.005	3.5
420.0268.291	50	18	63	50	47	44	165	+ 0.005	3.1
420.0277.291	50	18	100	50	47	81	202	+ 0.005	3.6
420.0256.291	50	20	63	52	49	44	165	+ 0.007	3.1
420.0278.291	50	20	100	52	49	81	202	+ 0.007	3.6
420.0257.291	50	25	80	65	54	61	182	+ 0.007	3.8
420.0279.291	50	25	100	65	54	81	202	+ 0.007	4.2
420.0258.291	50	32	100	72	58	81	202	+ 0.007	4.5
420.0259.291	50	40	100	80	75	81	202	+ 0.007	4.7

D Verwendung

Zur Aufnahme von Schaftwerkzeugen mit seitlicher Mitnahme-
fläche, DIN 1835 Form B und
DIN 6535 Form HB.

D Lieferumfang

Mit Spannschraube.
Ab Aufnahmebohrung
d1 = 25 mm sind 2 Spann-
schrauben vorhanden.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Ab-
messungen auf Anfrage.

UK Use

For holding shank tools with la-
teral driving surface, DIN 1835
type B and DIN 6535 type HB.

UK Standard Specification

With clamping screw.
From location hole d1 = 25mm
2 clamping screws are inclu-
ded.

UK Note

Other designs and sizes are
available on request.

FR Emploi

Pour la réception d'outils à
queues avec méplat,
DIN 1835 type B et DIN 6535
type HB.

FR Etendue de la livraison

Avec vis de serrage.
À partir d'un alésage de récep-
tion d1 = 25 mm, il y a 2 vis de
serrage.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions
sur demande.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di utensili a
stelo con piano laterale di guida
DIN 1835 Tipo B e DIN 6535 Tipo
HB.

IT Specifiche standard

Vite di serraggio inclusa.
Dal foro di d1 = 25 mm ed oltre,
sono incluse 2 viti di fissaggio.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni
sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



10.29

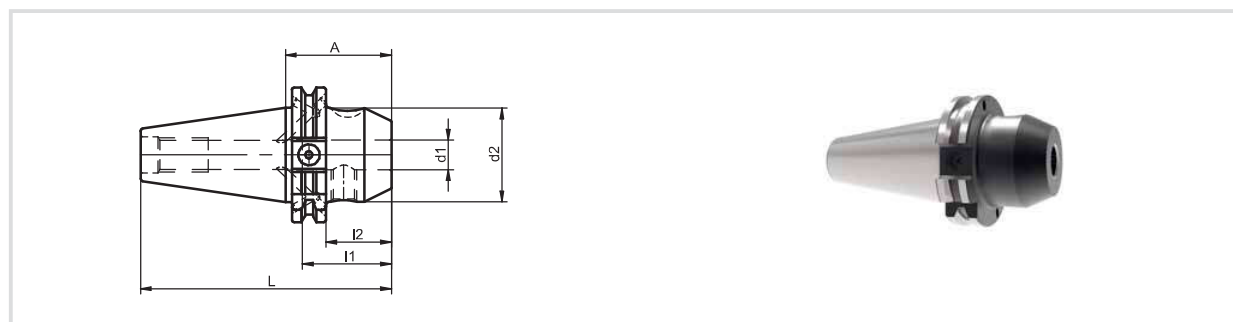
SEITE PAGE PAGE PAGINA

Zwischenhülsen für Zylinderschäfte mit seitlicher Mitnahmefläche (Weldon)

Reduction Sleeves for Straight Shanks with lateral driving surface (Weldon)

Douilles intermédiaires pour outils à queue cylindrique avec méplat (Weldon)

Punze di riduzione per gambi cilindrici con pano laterale di guida (Weldon)



No.	SK	d1	A	d2	l1	l2	L	Tol. / d1	kg
420.0051.292	40	6	50	25	35	31	119	+ 0.005	0.9
420.0060.292	40	6	100	25	35	81	169	+ 0.005	1.1
420.0081.292	40	6	160	25	35	141	229	+ 0.005	1.3
420.0052.292	40	8	50	28	35	31	119	+ 0.005	1.0
420.0061.292	40	8	100	28	35	81	169	+ 0.005	1.1
420.0082.292	40	8	160	28	35	141	229	+ 0.005	1.4
420.0053.292	40	10	50	35	39	31	119	+ 0.005	1.0
420.0062.292	40	10	100	35	39	81	169	+ 0.005	1.3
420.0083.292	40	10	160	35	39	141	229	+ 0.005	1.7
420.0054.292	40	12	50	42	44	31	119	+ 0.005	1.1
420.0063.292	40	12	100	42	44	81	169	+ 0.005	1.6
420.0084.292	40	12	160	42	44	141	229	+ 0.005	2.1
420.0058.292	40	14	50	44	44	31	119	+ 0.005	1.1
420.0064.292	40	14	100	44	44	81	169	+ 0.005	1.6
420.0085.292	40	14	160	44	44	141	229	+ 0.005	2.3
420.0055.292	40	16	63	48	47	44	132	+ 0.005	1.3
420.0065.292	40	16	100	48	47	81	169	+ 0.005	1.8
420.0086.292	40	16	160	48	47	141	229	+ 0.005	2.6
420.0059.292	40	18	63	50	47	44	132	+ 0.005	1.3
420.0066.292	40	18	100	50	47	81	169	+ 0.005	1.9
420.0087.292	40	18	160	50	47	141	229	+ 0.005	2.7
420.0056.292	40	20	63	52	49	44	132	+ 0.007	1.3
420.0067.292	40	20	100	52	49	81	169	+ 0.007	1.9
420.0088.292	40	20	160	52	49	141	229	+ 0.007	2.9
420.0057.292	40	25	100	65	54	81	169	+ 0.007	2.3
420.0089.292	40	25	160	65	54	141	229	+ 0.007	3.8
420.0068.292	40	32	100	72	58	81	169	+ 0.007	2.5
420.0090.292	40	32	160	72	58	141	229	+ 0.007	4.4
420.0051.291	50	6	63	25	35	44	165	+ 0.005	2.8
420.0071.291	50	6	100	25	35	81	202	+ 0.005	2.9
420.0081.291	50	6	160	25	35	141	202	+ 0.005	3.1
420.0052.291	50	8	63	28	35	44	165	+ 0.005	2.8
420.0072.291	50	8	100	28	35	81	202	+ 0.005	3.0
420.0082.291	50	8	160	28	35	141	262	+ 0.005	3.2
420.0053.291	50	10	63	35	39	44	165	+ 0.005	2.9
420.0073.291	50	10	100	35	39	81	202	+ 0.005	3.2
420.0083.291	50	10	160	35	39	141	262	+ 0.005	3.6
420.0054.291	50	12	63	42	44	44	165	+ 0.005	3.0
420.0074.291	50	12	100	42	44	81	202	+ 0.005	3.4
420.0084.291	50	12	160	42	44	141	262	+ 0.005	4.0

No.	SK	d1	A	d2	l1	l2	L	Tol. / d1	kg
420.0064.291	50	14	63	44	44	44	165	+ 0.005	3.0
420.0075.291	50	14	100	44	44	81	202	+ 0.005	3.4
420.0085.291	50	14	160	44	44	141	262	+ 0.005	4.0
420.0055.291	50	16	63	48	47	44	165	+ 0.005	3.0
420.0076.291	50	16	100	48	47	81	202	+ 0.005	3.5
420.0086.291	50	16	160	48	47	141	262	+ 0.005	4.2
420.0068.291	50	18	63	50	47	44	165	+ 0.005	3.1
420.0077.291	50	18	100	50	47	81	202	+ 0.005	3.6
420.0087.291	50	18	160	50	47	141	262	+ 0.005	4.3
420.0056.291	50	20	63	52	49	44	165	+ 0.007	3.1
420.0078.291	50	20	100	52	49	81	202	+ 0.007	3.6
420.0088.291	50	20	160	52	49	141	262	+ 0.007	4.5
420.0057.291	50	25	80	65	54	61	182	+ 0.007	3.7
420.0079.291	50	25	100	65	54	81	202	+ 0.007	4.2
420.0089.291	50	25	160	65	54	141	262	+ 0.007	5.6
420.0058.291	50	32	100	72	58	81	202	+ 0.007	4.5
420.0090.291	50	32	160	72	58	141	262	+ 0.007	6.3
420.0059.291	50	40	100	80	75	81	202	+ 0.007	4.7

D Verwendung

Zur Aufnahme von Schaftwerkzeugen mit seitlicher Mitnahme-
 mefläche, DIN 1835 Form B und
 DIN 6535 Form HB.

D Lieferumfang

Mit Spannschraube.
 Ab Aufnahmebohrung
 d1 = 25 mm sind 2 Spann-
 schrauben vorhanden.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Ab-
 messungen auf Anfrage.

UK Use

For holding shank tools with la-
 teral driving surface, DIN 1835
 type B and DIN 6535 type HB.

UK Standard Specification

With clamping screw.
 From location hole d1 = 25mm
 2 clamping screws are inclu-
 ded.

UK Note

Other designs and sizes are
 available on request.

FR Emploi

Pour la réception d'outils à
 queues avec méplat,
 DIN 1835 type B et DIN 6535
 type HB.

FR Etendue de la livraison

Avec vis de serrage.
 À partir d'un alésage de récep-
 tion d1 = 25 mm, il y a 2 vis de
 serrage.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions
 sur demande.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di utensili a
 stelo con piano laterale di guida
 DIN 1835 Tipo B e DIN 6535 Tipo
 HB.

IT Specifiche standard

Vite di serraggio inclusa.
 Dal foro di d1 = 25 mm ed oltre,
 sono incluse 2 viti di fissaggio.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni
 sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
 ACCESSORIES
 ACCESSOIRES
 ACCESSORI



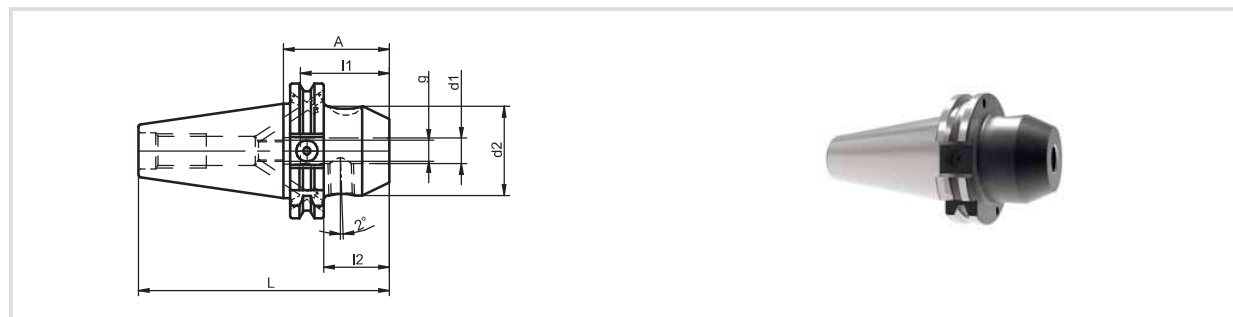
10.29

Zwischenhülsen für Zylinderschäfte mit geneigter Spannfläche (Whistle Notch)

Reduction Sleeves for Straight Shanks with inclined clamping surface (Whistle Notch)

Douilles intermédiaires pour outils à queue cylindrique avec surface de serrage inclinée (Whistle Notch)

Punze di riduzione per gambi cilindrici con piano laterale inclinato (Whistle Notch)



No.	SK	d1	A	d2	L1	L2	g	L	Tol. / d1	V	kg
420.0151.292	40	6	50	25	35	31	M 5	119	+ 0.005	10	0.9
420.0152.292	40	8	50	28	35	31	M 6	119	+ 0.005	10	1.0
420.0153.292	40	10	50	35	39	31	M 8	119	+ 0.005	10	1.0
420.0154.292	40	12	50	42	44	31	M10	119	+ 0.005	10	1.1
420.0164.292	40	14	50	44	44	31	M10	119	+ 0.005	10	1.1
420.0155.292	40	16	63	48	47	44	M12	132	+ 0.005	10	1.3
420.0168.292	40	18	63	50	47	44	M12	132	+ 0.005	10	1.4
420.0156.292	40	20	63	52	49	44	M16	132	+ 0.007	10	1.3
420.0157.292	40	25	100	65	54	81	M20	169	+ 0.007	10	2.3
420.0158.292	40	32	100	72	58	81	M20	169	+ 0.007	10	2.5
420.0151.291	50	6	63	25	35	44	M 5	165	+ 0.005	10	2.8
420.0152.291	50	8	63	28	35	44	M 6	165	+ 0.005	10	2.8
420.0153.291	50	10	63	35	39	44	M 8	165	+ 0.005	10	2.9
420.0154.291	50	12	63	42	44	44	M10	165	+ 0.005	10	3.0
420.0164.291	50	14	63	44	44	44	M10	165	+ 0.005	10	3.0
420.0155.291	50	16	63	48	47	44	M12	165	+ 0.005	10	3.1
420.0168.291	50	18	63	50	47	44	M12	165	+ 0.005	10	3.1
420.0156.291	50	20	63	52	49	44	M16	165	+ 0.007	10	3.1
420.0157.291	50	25	80	65	54	61	M20	182	+ 0.007	10	3.8
420.0158.291	50	32	100	72	58	81	M20	202	+ 0.007	10	4.5
420.0159.291	50	40	100	80	75	81	M20	202	+ 0.007	10	4.8

D Verwendung

Zur Aufnahme von Schaftwerkzeugen mit geneigter Spannfläche (2°),
DIN 1835 Form E und DIN 6535 Form HE.

D Lieferumfang

Mit Spannschraube und Verstellerschraube.

Ab Aufnahmebohrung
d1 = 25 mm sind 2 Spannschrauben vorhanden.

D Hinweis

Verstellerschraube durchbohrt für Kühlmittel.

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Use

For holding shank tools with inclined clamping surface (2°),
DIN 1835 type E and DIN 6535 type HE.

UK Standard Specification

Clamping screw and adjusting screw included.

From location hole d1 = 25mm
2 clamping screws are included.

UK Note

Bored through adjusting screw for coolant.

Other designs and sizes are available on request.

FR Emploi

Pour la réception d'outils à queues avec surface de serrage inclinée (2°),
DIN 1835 type E et DIN 6535 type HE.

FR Etendue de la livraison

Avec vis de serrage et vis de réglage.

À partir d'un alésage de réception d1 = 25 mm, il y a 2 vis de serrage.

FR Remarque

Vis de réglage percée pour refroidissant.

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di utensili a stelo con piano laterale di serraggio inclinato (2°),
DIN 1835 Tipo E e DIN 6535 tipo HE.

IT Specifiche standard

Vite di serraggio e di regolazione incluse.

Dal foro di
d1 = 25 mm ed oltre, sono incluse 2 viti di fissaggio.

IT Nota

Vite di regolazione forata per refrigerante.

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



10.29

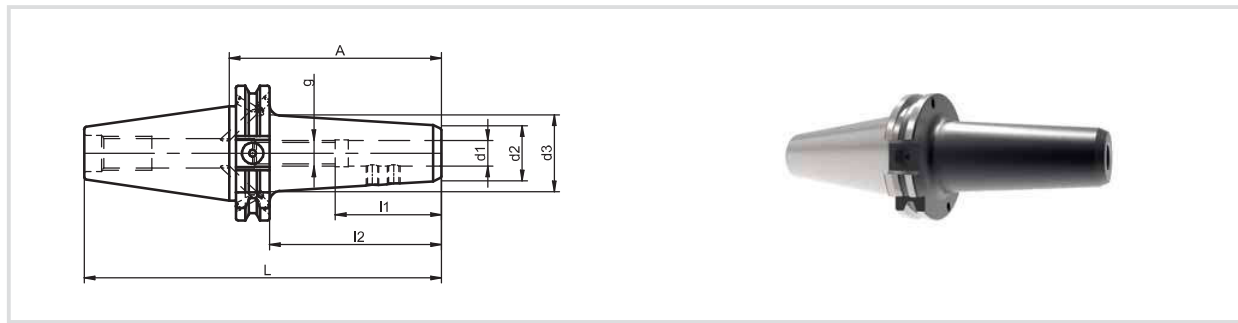
SEITE PAGE PAGE PAGINA

Zwischenhülsen für Zylinderschäfte schlanke Ausführung

Reduction Sleeves for Straight Shanks slim version

Douilles intermédiaires pour outils à queue cylindrique Modèle mince

Punze di riduzione per gambi cilindrici versione snella



No.	SK	d1	A	d2	d3	l1	l2	g	L	Tol. / d1	kg
420.0701.292	40	6	100	21.5	29	38	81	M 8	168	+ 0.005	1.1
420.0702.292	40	6	160	22	33	38	141	M 8	228	+ 0.005	1.4
420.0704.292	40	8	100	24	31	38	81	M10	168	+ 0.005	1.2
420.0705.292	40	8	160	24	36	38	141	M10	228	+ 0.005	1.5
420.0707.292	40	10	100	25	32	41	81	M12	168	+ 0.005	1.2
420.0708.292	40	10	160	25	40	41	141	M12	228	+ 0.005	1.6
420.0710.292	40	12	100	26	36	47	81	M12	168	+ 0.005	1.2
420.0711.292	40	12	160	26	44	47	141	M12	228	+ 0.005	1.8
420.0713.292	40	14	100	28	39	47	81	M12	168	+ 0.005	1.3
420.0714.292	40	14	160	28	46	47	141	M12	228	+ 0.005	1.9
420.0716.292	40	16	100	30	38	50	81	M12	168	+ 0.005	1.3
420.0717.292	40	16	160	30	44	50	141	M12	228	+ 0.005	1.9
420.0719.292	40	18	100	32	40	50	81	M12	168	+ 0.005	1.4
420.0720.292	40	18	160	32	46	50	141	M12	228	+ 0.005	2.0
420.0722.292	40	20	100	34	43	52	81	M12	168	+ 0.007	1.4
420.0723.292	40	20	160	34	50	52	141	M12	228	+ 0.007	2.1
420.0701.291	50	6	100	22	29	38	81	M 8	202	+ 0.005	3.0
420.0702.291	50	6	160	22	34	38	141	M 8	262	+ 0.005	3.2
420.0704.291	50	8	100	24	30	38	81	M10	202	+ 0.005	2.9
420.0705.291	50	8	160	24	36	38	141	M10	262	+ 0.005	3.3
420.0707.291	50	10	100	25	33	41	81	M12	202	+ 0.005	3.0
420.0708.291	50	10	160	25	40	41	141	M12	262	+ 0.005	3.4
420.0710.291	50	12	100	26	36	47	81	M16	202	+ 0.005	3.0
420.0711.291	50	12	160	26	44	47	141	M16	262	+ 0.005	3.5
420.0713.291	50	14	100	28	39	47	81	M16	202	+ 0.005	3.1
420.0714.291	50	14	160	28	48	47	141	M16	262	+ 0.005	3.6
420.0716.291	50	16	100	30	38	50	81	M16	202	+ 0.005	3.1
420.0717.291	50	16	160	30	45	50	141	M16	262	+ 0.005	3.6
420.0719.291	50	18	100	32	40	50	81	M16	202	+ 0.005	3.1
420.0720.291	50	18	160	32	46	50	141	M16	262	+ 0.005	3.6
420.0722.291	50	20	100	34	44	52	81	M16	202	+ 0.007	3.2
420.0723.291	50	20	160	34	51	52	141	M16	262	+ 0.007	4.1

No.	SK	d1	A	d2	d3	l1	l2	g	L	Tol. / d1	kg
420.0725.291	50	25	100	46	54	58	81	M16	202	+ 0.007	3.6
420.0726.291	50	25	160	46	61	58	141	M16	262	+ 0.007	4.7
420.0728.291	50	32	100	54	62	61	81	M16	202	+ 0.007	3.9
420.0729.291	50	32	160	54	69	61	141	M16	262	+ 0.007	5.3
420.0731.291	50	40	100	66	74	71	81	M16	202	+ 0.007	4.3
420.0732.291	50	40	160	66	80	71	141	M16	262	+ 0.007	6.4

D Verwendung

Zur Aufnahme von Schaftwerkzeugen mit seitlicher Mitnahmefläche, DIN 1835-1 Form B und geneigter Spannfläche (2°), DIN 1835-1 Form E, bzw. DIN 6535 Form HB und HE.

D Lieferumfang

Mit Spannschraube und Verstellerschraube.

D Hinweis

Verstellerschraube durchbohrt für Kühlmittel.
Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Use

For holding shank tools with lateral driving surface, DIN 1835-1 type B and inclined clamping surface (2°), DIN 1835-1 Form E, DIN 6535 type HB and HE.

UK Standard Specification

Clamping screw and adjusting screw included.

UK Note

Adjusting screw bored through for coolant.
Other designs and sizes are available on request.

FR Emploi

Pour la réception d'outils à queues avec méplat, DIN 1835-1 type B et surface de serrage inclinée (2°), DIN 1835-1 type E, et DIN 6535 types HB et HE.

FR Etendue de la livraison

Avec vis de serrage et vis de réglage.

FR Remarque

Vis de réglage percée pour réfrigérant.
Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di utensili a stelo con piano laterale di serraggio inclinato (2°), DIN 1835-1 Tipo E e DIN 6535 tipo HB e HE.

IT Specifiche standard

Vite di serraggio e di regolazione incluse.

IT Nota

Vite di regolazione forata per refrigerante.
Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



SEITE PAGE PAGE PAGINA

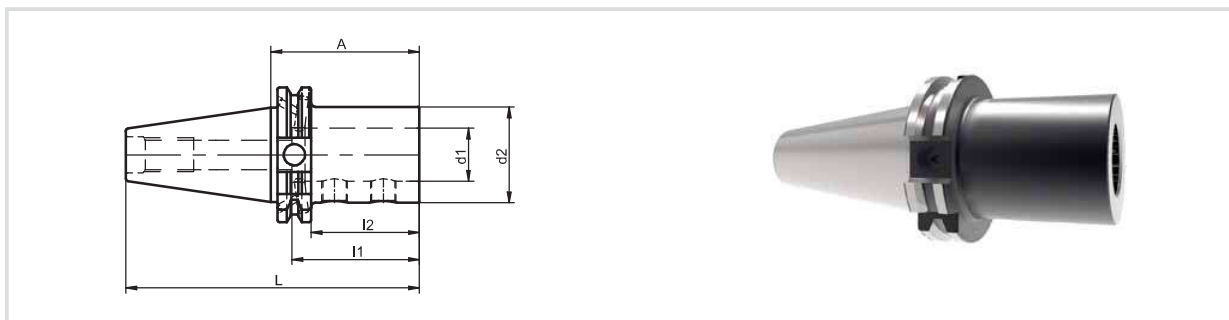
10.29

Vollbohrerhalter

Indexable Drill Holders

Porte-outil pour barres de perçage

Porta punte



No.	SK	d1	A	d2	l1	l2	L	kg
590.0008.292	40	20	65	40	53	46	172	3.0
590.0009.292	40	25	70	45	60	51	138	1.4
590.0010.292	40	32	70	52	64	51	172	3.2
590.0008.291	50	20	70	40	53	51	133	1.2
590.0009.291	50	25	70	45	60	51	172	3.2
590.0010.291	50	32	70	52	64	51	143	1.5
590.0011.291	50	40	80	60	74	61	182	3.3

D Verwendung

Zur Aufnahme von Vollbohrern mit Schaft nach DIN 6595 und ISO 9766.

D Ausführung

Lage des vorderen Gewindestiftes gegenüber der Kegelsenkung im Zylinderschaft nach DIN 6595 um 0,4 mm versetzt. Der Versatz bewirkt, das beim anziehen des Gewindestiftes, der Bund des Vollbohrers gegen die Anlagefläche der Werkzeugaufnahme gespannt wird.

D Lieferumfang

Mit Spannschrauben.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Use

For holding Indexable Drills with shaft according to DIN 6595 and ISO 9766.

UK Design

Position of the front threaded pin opposite the countersunk point in straight shank offset by 0.4 mm according to DIN 6595. The offset allows the flange of the drill to be clamped against the contact face of the tool holder when the threaded pin is tightened.

UK Standard Specification

Clamping screw included.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Emploi

Pour recevoir des barres de perçage à queue selon DIN 6595 et ISO 9766.

FR Modèle

Position de la vis sans tête avant décalée de 0,4 mm par rapport à l'abaissement du cône dans la queue cylindrique selon DIN 6595. Par le décalage, la collerette de la barre est appuyée contre la surface de contact du porte-outil lorsque la vis sans tête est serrée.

FR Etendue de la livraison

Avec vis de serrage.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di punte ad inserto con codolo conforme a DIN 6595 e ISO 9766.

IT Disegno

La posizione del perno filettato anteriore si contrappone al punto di svasatura in un offset del gambo cilindrico di 0,4 mm in accordo alla DIN 6595. L'offset consente alla flangia della punta di essere serrata contro la faccia di contatto del portautensile quando il perno filettato viene serrato.

IT Specifiche standard

Vite per la serraggio inclusa.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



SEITE PAGE PAGE PAGINA

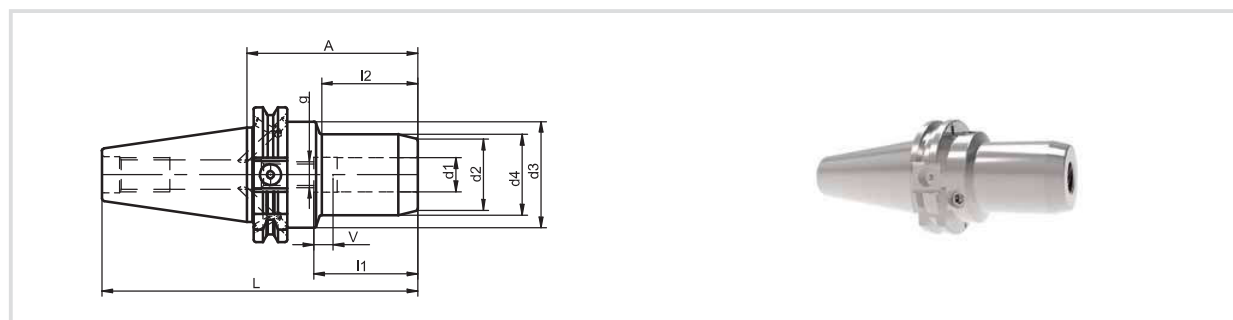
10.29

Hydro-Dehnspannfutter

Hydraulic Expansion Chucks

Mandrins à serrage hydraulique

Mandrini a serraggio idraulico



No.	SK	d1	A	d2	d3	d4	l1	l2	g	L	V	kg
702.0001.292	40	6	80	22	50	26	37	40	M 5	148	10	1.4
702.0002.292	40	8	80	24	50	28	37	40	M 6	148	10	1.4
702.0003.292	40	10	80	26	50	30	41	40	M 8x1	148	10	1.4
702.0004.292	40	12	80	28	50	32	46	40	M10x1	148	10	1.4
702.0005.292	40	14	80	30	50	34	46	40	M10x1	148	10	1.4
702.0006.292	40	16	80	34	50	38	49	46	M12x1	148	10	1.4
702.0007.292	40	18	80	36	50	40	49	46	M12x1	148	10	1.4
702.0008.292	40	20	80	38	50	42	51	46	M16x1	148	10	1.4
702.0009.292	40	25	95	45	55	50	57	76	M16x1	163	10	2.0
702.0010.292	40	32	95	52	63	56	61	76	M16x1	163	10	2.2
702.0001.291	50	6	80	22	50	26	37	40	M 5	182	10	3.3
702.0002.291	50	8	80	24	50	28	37	40	M 6	182	10	3.3
702.0003.291	50	10	80	26	50	30	41	40	M 8x1	182	10	3.3
702.0004.291	50	12	80	28	50	32	46	40	M10x1	182	10	3.3
702.0005.291	50	14	80	30	50	34	46	40	M10x1	182	10	3.3
702.0006.291	50	16	80	34	50	38	49	46	M12x1	182	10	3.3
702.0007.291	50	18	80	36	50	40	49	46	M12x1	182	10	3.3
702.0008.291	50	20	80	38	50	42	51	46	M16x1	182	10	3.3
702.0009.291	50	25	100	45	60	55	57	55	M16x1	202	10	4.7
702.0010.291	50	32	100	52	70	63	61	55	M16x1	202	10	4.9

D Verwendung

Für Werkzeuge mit Schaft nach DIN 1835 Form A und B und DIN 6535 Form HA und HB. Schäfte nach DIN 6535 Form HE können nur in Verbindung mit Reduzierbuchsen eingesetzt werden. Schaftqualität h 6, Ra min = 0,3. Für Ø 25 und Ø 32 kann nur Form A bzw. Form HA verwendet werden.

D Lieferumfang

Mit durchbohrter Verstell-schraube.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Use

For shank tools according to DIN 1835 type A and B and DIN 6535 type HA and HB. Shanks according to DIN 6535 type HE are only applicable with reduction bushes. Shank quality h6, Ra min. = 0,3. For Ø 25 and Ø 32 only type A or HA can be used.

UK Standard Specification

Bored through adjusting screw included.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Emploi

Pour outils à queue selon DIN 1835 types A et B et DIN 6535 types HA et HB. Les queues selon DIN 6535 type HE ne peuvent être utilisées qu'en liaison avec des douilles de réduction. Qualité de queue h 6, Ra min = 0,3. Pour Ø 25 et Ø 32, seule peut être utilisée le type A ou HA.

FR Etendue de la livraison

Avec vis de serrage percée.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Utilizzo

Per utensili a codolo conforme alla DIN 1835 tipo A e B e DIN 6535 tipo di HA e HB. Codoli secondo DIN 6535 tipo HE sono utilizzabili solo con boccole di riduzione. Codoli con tolleranza h6, Ra min. = 0,3. Per Ø 25 e Ø 32 pu ò essere utilizzato solo tipo A o HA.

IT Specifiche standard

Vite di regolazione forata per refrigerante inclusa.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



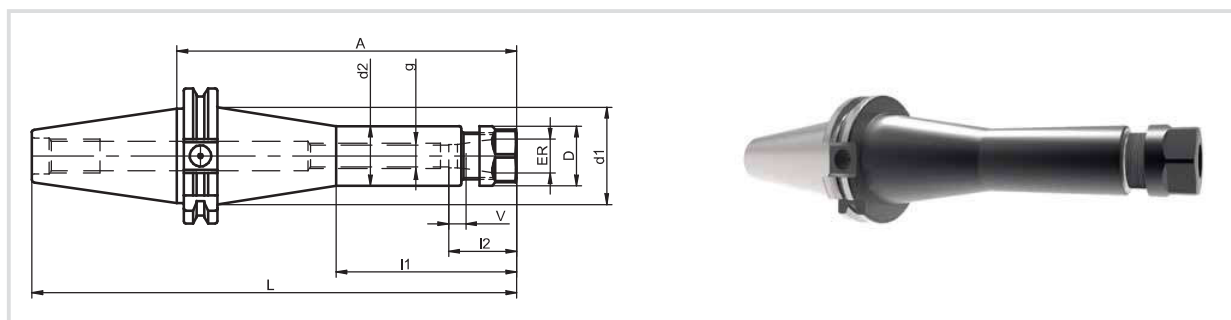
10.37

Spannfutter für Spannzangen ER/ESX 11/16 mit Innengewinde

Collet Chucks ER/ESX 11/16 with internal thread

Mandrins porte-pinces ER/ESX 11/16 avec filet intérieur

Mandrini porta pinze ER/ESX 11/16 con filetto interno



No.	SK	ER	A	d1	d2	D	l1	l2	g	L	V	kg
698.0261.292	40	ER 11 (0.5 - 7)	63	-	18.5	19	-	18	M 6	131	10	0.9
698.0262.292	40	ER 11 (0.5 - 7)	100	-	18.5	14	-	18	M 6	168	10	1.0
698.0251.292	40	ER 16 (0.5 - 10)	63	-	28	28	-	27	M12	131	10	1.0
698.0252.292	40	ER 16 (0.5 - 10)	100	-	28	28	-	27	M12	168	10	1.1
698.0253.292	40	ER 16 (0.5 - 10)	160	46	28	28	85	27	M12	228	10	1.5
698.0251.291	50	ER 16 (0.5 - 10)	100	-	28	28	-	27	M12	202	10	2.9
698.0252.291	50	ER 16 (0.5 - 10)	160	78	28	28	85	27	M12	262	10	3.8

D Verwendung

Zum Spannen von Werkzeugen mit Zylinderschaft nach DIN 1835 Form A, B und E und DIN 6535 Form HA, HB und HE.

UK Use

For clamping tools with straight shank according to DIN 1835 type A, B and E and DIN 6535 type HA, HB and HE.

FR Emploi

Pour le serrage d'outils à queue cylindrique selon DIN 1835 types A, B et E et selon DIN 6535 types HA, HB et HE.

IT Utilizzo

Per utensili a codolo conforme alla DIN 1835 tipo A, B ed E e DIN 6535 tipo di HA, HB ed HE.

D Lieferumfang

Spannfutter einschließlich Spannmutter.

UK Standard Specification

Collet chuck including clamping nut.

FR Etendue de la livraison

Mandrin avec écrou de serrage.

IT Specifiche standard

Mandrino porta pinze con dado di serraggio incluso.

D Hinweis

Spannfutter mit Innengewinde für Verstellerschrauben. Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Note

Collet chucks are equipped with internal thread for adjusting screws. Other designs and sizes are available on request.

FR Remarque

Mandrin avec filet intérieur pour vis de réglage. Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Nota

I mandrini porta pinze sono equipaggiati con filettatura interna per vite di regolazione. Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



10.33



10.13



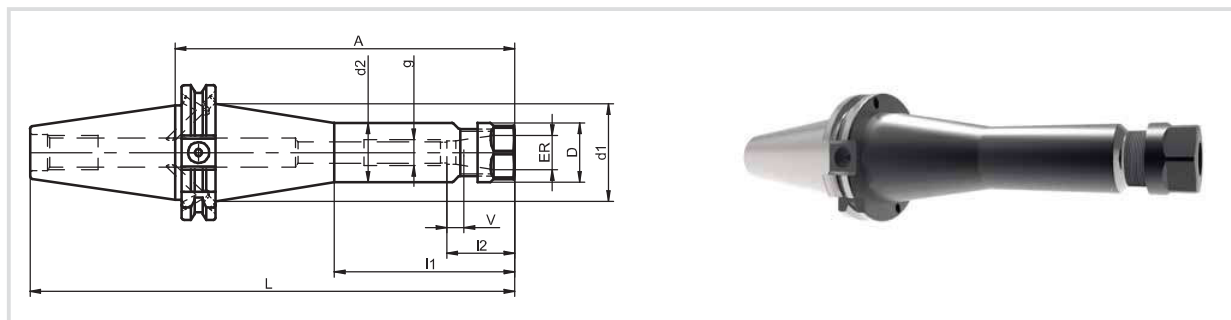
10.19

Spannfutter für Spannzangen ER/ESX 11/16 mit Innengewinde

Collet Chucks ER/ESX 11/16 with internal thread

Mandrins porte-pinces ER/ESX 11/16 avec filet intérieur

Mandrini porta pinze ER/ESX 11/16 con filetto interno



No.	SK	ER	A	d1	d2	D	l1	l2	g	L	V	kg
698.0061.292	40	ER 11 [0.5 - 7]	63	-	18.5	19	-	18	M 6	131	10	0.9
698.0062.292	40	ER 11 [0.5 - 7]	100	-	18.5	19	-	18	M 6	168	10	1.0
698.0051.292	40	ER 16 [0.5 - 10]	63	-	28	28	-	27	M12	131	10	0.9
698.0052.292	40	ER 16 [0.5 - 10]	100	-	28	28	-	27	M12	168	10	1.1
698.0053.292	40	ER 16 [0.5 - 10]	160	46	28	28	85	27	M12	228	10	1.5
698.0051.291	50	ER 16 [0.5 - 10]	100	-	28	28	-	27	M12	202	10	2.9
698.0052.291	50	ER 16 [0.5 - 10]	160	78	28	28	85	27	M12	262	10	3.7

D Verwendung

Zum Spannen von Werkzeugen mit Zylinderschaft nach DIN 1835 Form A, B und E und DIN 6535 Form HA, HB und HE.

UK Use

For clamping tools with straight shank according to DIN 1835 type A, B and E and DIN 6535 type HA, HB and HE.

FR Emploi

Pour le serrage d'outils à queue cylindrique selon DIN 1835 types A, B et E et selon DIN 6535 types HA, HB et HE.

IT Utilizzo

Per utensili a codolo conforme alla DIN 1835 tipo A, B ed E e DIN 6535 tipo di HA, HB ed HE.

D Lieferumfang

Spannfutter einschließlich Spannmutter.

UK Standard Specification

Collet chuck including clamping nut.

FR Etendue de la livraison

Mandrin avec écrou de serrage.

IT Specifiche standard

Mandrino porta pinze con dado di serraggio incluso.

D Hinweis

Spannfutter mit Innengewinde für Verstellerschrauben. Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Note

Collet chucks are equipped with internal thread for adjusting screws. Other designs and sizes are available on request.

FR Remarque

Mandrin avec filet intérieur pour vis de réglage. Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Nota

I mandrini porta pinze sono equipaggiati con filettatura interna per vite di regolazione. Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



10.33



10.13



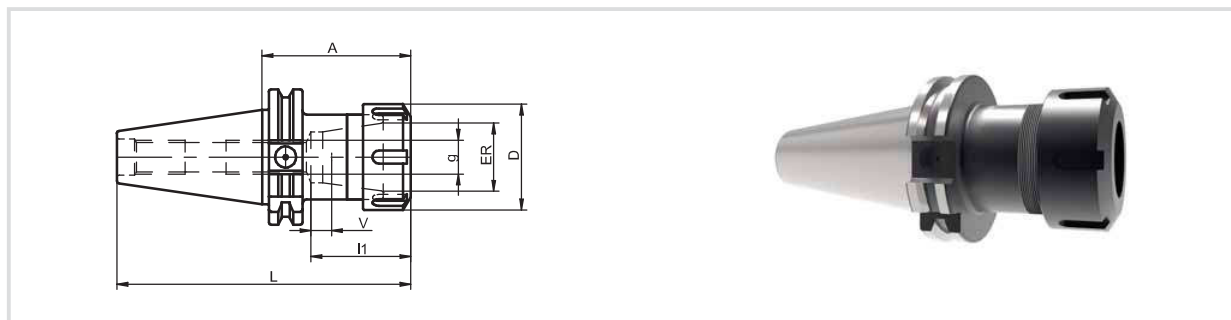
10.19

Spannfutter für Spannzangen ER/ESX 25/32/40 mit Innengewinde

Collet Chucks ER/ESX 25/32/40 with internal thread

Mandrins porte-pinces ER/ESX 25/32/40 avec filet intérieur

Mandrini porta pinze ER/ESX 25/32/40 con filetto interno



No.	SK	ER	A	D	L1	g	L	V	kg
697.0250.292	40	ER 25 (1 - 16)	70	32	36	M 16	126	10	1.0
697.0255.292	40	ER 25 (1 - 16)	100	32	36	M 16	156	10	1.1
697.0251.292	40	ER 32 (2 - 20)	70	40	40	M 16	125	10	1.0
697.0253.292	40	ER 32 (2 - 20)	100	40	40	M 16	155	10	1.3
697.0252.292	40	ER 40 (3 - 26)	80	50	58	M 16	133	10	1.2
697.0254.292	40	ER 40 (3 - 26)	120	50	58	M 16	173	10	1.8
697.0252.291	50	ER 40 (3 - 26)	80	50	58	M 16	167	10	3.0
697.0253.291	50	ER 40 (3 - 26)	120	50	58	M 16	207	10	3.6

D Verwendung

Zum Spannen von Werkzeugen mit Zylinderschaft nach DIN 1835 Form A, B und E und DIN 6535 Form HA, HB und HE.

D Lieferumfang

Spannfutter einschließlich Spannmutter.

D Hinweis

Spannfutter mit Innengewinde für Verstellerschrauben. Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Use

For clamping tools with straight shank according to DIN 1835 type A, B and E and DIN 6535 type HA, HB and HE.

UK Standard Specification

Collet chuck including clamping nut.

UK Note

Collet chucks are equipped with internal thread for adjusting screws. Other designs and sizes are available on request.

FR Emploi

Pour le serrage d'outils à queue cylindrique selon DIN 1835 types A, B et E et selon DIN 6535 types HA, HB et HE.

FR Etendue de la livraison

Mandrin avec écrou de serrage.

FR Remarque

Mandrin avec filet intérieur pour vis de réglage. Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Utilizzo

Per utensili a codolo conforme alla DIN 1835 tipo A, B ed E e DIN 6535 tipo di HA, HB ed HE.

IT Specifiche standard

Mandrino porta pinze con dado di serraggio incluso.

IT Nota

I mandrini porta pinze sono equipaggiati con filettatura interna per vite di regolazione. Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



10.34



10.13



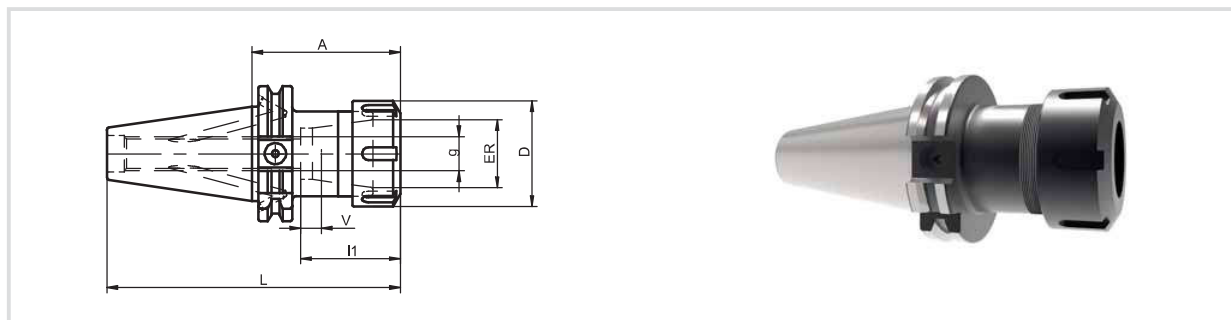
10.19

Spannfutter für Spannzangen ER/ESX 25/32/40 mit Innengewinde

Collet Chucks ER/ESX 25/32/40 with internal thread

Mandrins porte-pinces ER/ESX 25/32/40 avec filet intérieur

Mandrini porta pinze ER/ESX 25/32/40 con filetto interno



No.	SK	ER	A	D	L1	g	L	V	kg
697.0050.292	40	ER 25 (1 - 16)	70	32	39	M 16	126	10	1.0
697.0055.292	40	ER 25 (1 - 16)	100	32	36	M 16	156	10	1.1
697.0051.292	40	ER 32 (2 - 20)	70	40	40	M 16	125	10	1.0
697.0053.292	40	ER 32 (2 - 20)	100	40	40	M 16	155	10	1.3
697.0052.292	40	ER 40 (3 - 26)	80	50	58	M 16	133	10	1.2
697.0054.292	40	ER 40 (3 - 26)	120	50	58	M 16	173	10	1.8
697.0052.291	50	ER 40 (3 - 26)	80	50	58	M 16	176	10	3.0
697.0053.291	50	ER 40 (3 - 26)	120	50	58	M 16	207	10	3.5

D Verwendung

Zum Spannen von Werkzeugen mit Zylinderschaft nach DIN 1835 Form A, B und E und DIN 6535 Form HA, HB und HE.

D Lieferumfang

Spannfutter einschließlich Spannmutter.

D Hinweis

Spannfutter mit Innengewinde für Verstellerschrauben. Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Use

For clamping tools with straight shank according to DIN 1835 type A, B and E and DIN 6535 type HA, HB and HE.

UK Standard Specification

Collet chuck including clamping nut.

UK Note

Collet chucks are equipped with internal thread for adjusting screws. Other designs and sizes are available on request.

FR Emploi

Pour le serrage d'outils à queue cylindrique selon DIN 1835 types A, B et E et selon DIN 6535 types HA, HB et HE.

FR Etendue de la livraison

Mandrin avec écrou de serrage.

FR Remarque

Mandrin avec filet intérieur pour vis de réglage. Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Utilizzo

Per utensili a codolo conforme alla DIN 1835 tipo A, B ed E e DIN 6535 tipo di HA, HB ed HE.

IT Specifiche standard

Mandrino porta pinze con dado di serraggio incluso.

IT Nota

I mandrini porta pinze sono equipaggiati con filettatura interna per vite di regolazione. Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



10.34



10.13



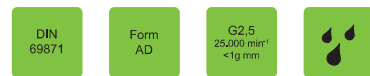
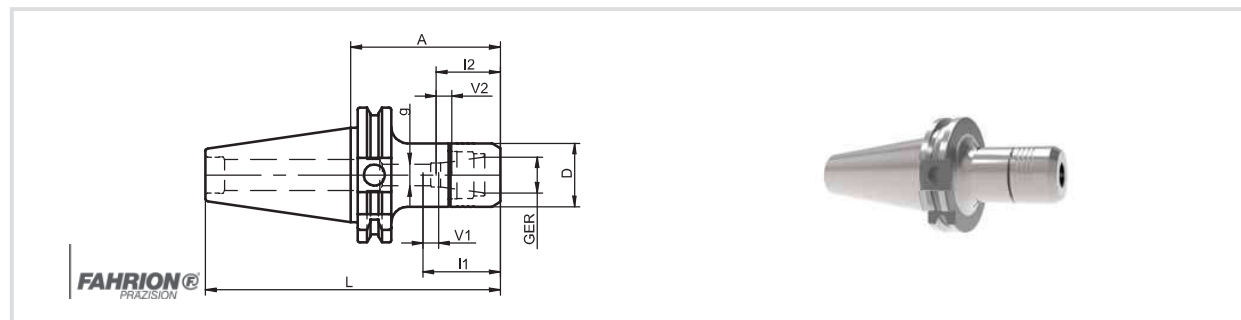
10.19

Spannfutter für Spannzangen Centro P GER 16

Collet Chucks Centro P GER 16

Mandrins porte-pinces Centro P GER 16

Mandrini porta pinze Centro P GER 16



No.	SK	GER	A	D	L1	L2	L3	V1	V2	g	L	kg
698.0601.292	40	GER 16 (0.5-10)	70	30	45	31	110	17	15	M 11x1	138	1.1
698.0602.292	40	GER 16 (0.5-10)	100	30	45	31	140	17	15	M 11x1	168	1.2
698.0601.291	50	GER 16 (0.5-10)	70	30	45	35	100	17	19	M 11x1	172	2.9
698.0602.291	50	GER 16 (0.5-10)	100	30	55	41	130	27	25	M 11x1	202	3.0
698.0603.291	50	GER 16 (0.5-10)	160	30	55	41	190	27	25	M 11x1	262	3.3

D Verwendung

Zum Spannen von Werkzeugen mit Zylinderschaft nach DIN 1835 Form A, B und E und DIN 6535 Form HA, HB und HE.

D Hinweis

In Verbindung mit Centro P GER-Spannzangen beträgt der Rundlauf $\leq 0,003$ mm.

D Lieferumfang

Spannfutter einschließlich Spannmutter.

UK Use

For clamping tools with straight shank according to DIN 1835 type A, B and E and DIN 6535 type HA, HB and HE.

UK Note

In combination with Centro P GER collets, concentricity ≤ 0.003 mm.

UK Standard Specification

Collet chuck including clamping nut.

FR Emploi

Pour le serrage d'outils à queue cylindrique selon DIN 1835 types A, B et E et selon DIN 6535 types HA, HB et HE.

FR Remarque

En liaison avec les pinces de serrage Centro P GER, la concentricité s'élève à $0,003$ mm.

FR Etendue de la livraison

Mandrin avec écrou de serrage.

IT Utilizzo

Per utensili a codolo conforme alla DIN 1835 tipo A, B ed E e DIN 6535 tipo di HA, HB ed HE.

IT Nota

In combinazione con le pinze Centro P GER, concentricità $\leq 0,003$ millimetri.

IT Specifiche standard

Mandrino porta pinze con dado di serraggio incluso.

ZUBEHÖR
 ACCESSORIES
 ACCESSOIRES
 ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



10.35



10.20



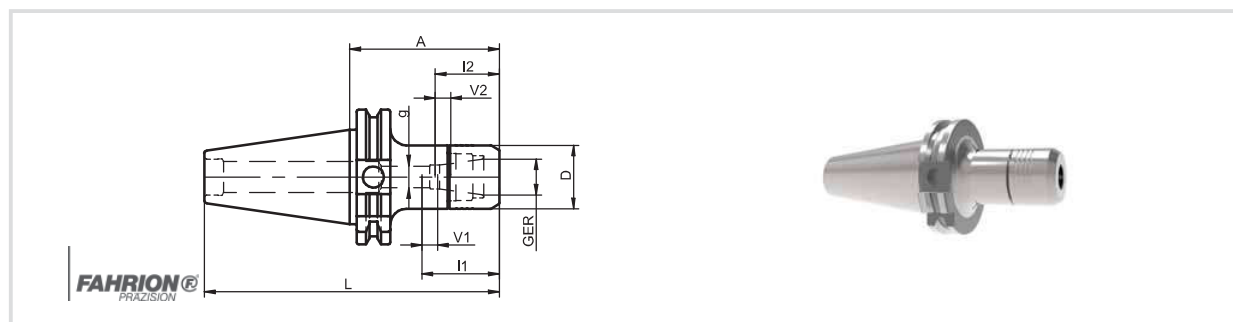
10.22

Spannfutter für Spannzangen Centro P GER 16

Collet Chucks Centro P GER 16

Mandrins porte-pinces Centro P GER 16

Mandrini porta pinze Centro P GER 16



No.	SK	GER	A	D	L1	L2	L3	V1	V2	g	L	kg
698.0651.292	40	GER 16 (0.5-10)	70	30	45	31	110	17	15	M11x1	138	1.1
698.0652.292	40	GER 16 (0.5-10)	100	30	45	31	140	17	15	M11x1	168	1.2
698.0653.292	40	GER 16 (0.5-10)	130	30	50	34	140	22	20	M11x1	198	1.3
698.0654.292	40	GER 16 (0.5-10)	160	30	45	31	200	17	15	M11x1	228	1.5
698.0655.292	40	GER 16 (0.5-10)	200	30	45	31	240	17	15	M11x1	268	1.7

D Verwendung

Zum Spannen von Werkzeugen mit Zylinderschaft nach DIN 1835 Form A, B und E und DIN 6535 Form HA, HB und HE.

D Hinweis

In Verbindung mit Centro P GER-Spannzangen beträgt der Rundlauf $\leq 0,003$ mm.

D Lieferumfang

Spannfutter einschließlich Spannmutter.

UK Use

For clamping tools with straight shank according to DIN 1835 type A, B and E and DIN 6535 type HA, HB and HE.

UK Note

In combination with Centro P GER collets, concentricity ≤ 0.003 mm.

UK Standard Specification

Collet chuck including clamping nut.

FR Emploi

Pour le serrage d'outils à queue cylindrique selon DIN 1835 types A, B et E et selon DIN 6535 types HA, HB et HE.

FR Remarque

En liaison avec les pinces de serrage Centro P GER, la concentricité s'élève à 0,003 mm.

FR Etendue de la livraison

Mandrin avec écrou de serrage.

IT Utilizzo

Per utensili a codolo conforme alla DIN 1835 tipo A, B ed E e DIN 6535 tipo di HA, HB ed HE.

IT Nota

In combinazione con le pinze Centro P GER, concentricità $\leq 0,003$ millimetri.

IT Specifiche standard

Mandrino porta pinze con dado di serraggio incluso.

ZUBEHÖR ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



10.35



10.20



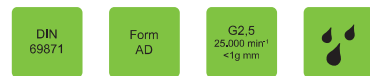
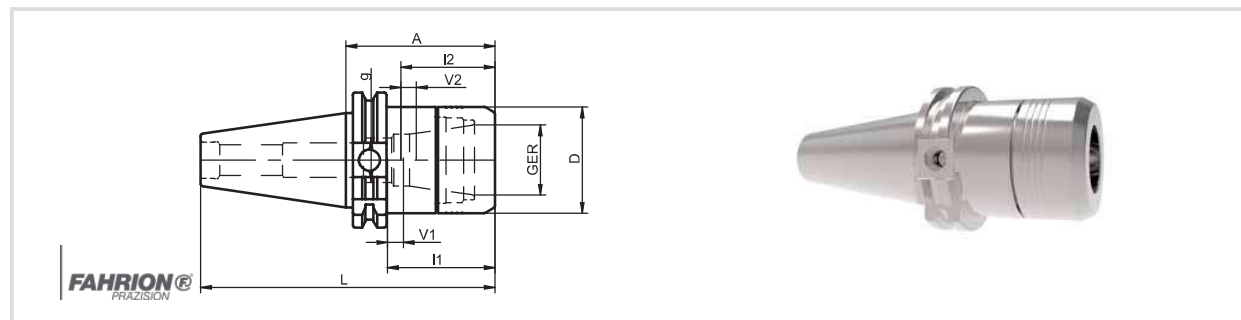
10.22

Spannfutter für Spannzangen Centro P GER 25/32/40

Collet Chucks Centro P GER 25/32/40

Mandrins porte-pinces Centro P GER 25/32/40

Mandrini porta pinze Centro P GER 25/32/40



No.	SK	GER	A	D	l1	l2	l3	V1	V2	g	L	kg
697.0660.292	40	GER 25 (1 - 16)	45	40	60	42	85	25	22	M 18x1,5	113	0.9
697.0611.292	40	GER 25 (1 - 16)	70	40	60	42	110	25	22	M 18x1,5	138	1.1
697.0612.292	40	GER 25 (1 - 16)	100	40	60	42	113	25	22	M 18x1,5	168	1.4
697.0620.292	40	GER 32 (2 - 20)	50	50	70	52	85	18	26	M 22x1,5	118	1.1
697.0621.292	40	GER 32 (2 - 20)	70	50	75	62	111	20	20	M 22x1,5	138	1.3
697.0622.292	40	GER 32 (2 - 20)	100	50	70	52	94	18	20	M 22x1,5	168	1.7
697.0611.291	50	GER 25 (1 - 16)	70	40	64	48	120	29	28	M 18x1,5	172	3.0
697.0612.291	50	GER 25 (1 - 16)	100	40	64	48	150	29	28	M 18x1,5	202	3.2
697.0613.291	50	GER 25 (1 - 16)	160	40	64	48	200	29	28	M 18x1,5	262	3.7
697.0631.291	50	GER 40 (3 - 26)	70	63	60	-	120	12	-	M 28x1,5	172	3.3
697.0632.291	50	GER 40 (3 - 26)	100	63	70	-	150	22	-	M 28x1,5	202	4.0

D Verwendung

Zum Spannen von Werkzeugen mit Zylinderschaft nach DIN 1835 Form A, B und E und DIN 6535 Form HA, HB und HE.

UK Use

For clamping tools with straight shank according to DIN 1835 type A, B and E and DIN 6535 type HA, HB and HE.

FR Emploi

Pour le serrage d'outils à queue cylindrique selon DIN 1835 types A, B et E et selon DIN 6535 types HA, HB et HE.

IT Utilizzo

Per utensili a codolo conforme alla DIN 1835 tipo A, B ed E e DIN 6535 tipo di HA, HB ed HE.

D Hinweis

In Verbindung mit Centro P GER collets, concentricity beträgt der Rundlauf ≤ 0,003 mm.

UK Note

In combination with Centro P GER collets, concentricity ≤ 0.003 mm.

FR Remarque

En liaison avec les pinces de serrage Centro P GER, la concentricité s'élève à 0,003 mm.

IT Nota

In combinazione con le pinze Centro P GER, la concentricità s'élève à ≤ 0,003 millimetri.

D Lieferumfang

Spannfutter einschließlich Spannmutter.

UK Standard Specification

Collet chuck including clamping nut.

FR Etendue de la livraison

Mandrin avec écrou de serrage.

IT Specifiche standard

Mandrino porta pinze con dado di serraggio incluso.

ZUBEHÖR
 ACCESSORIES
 ACCESSOIRES
 ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



10.35



10.20



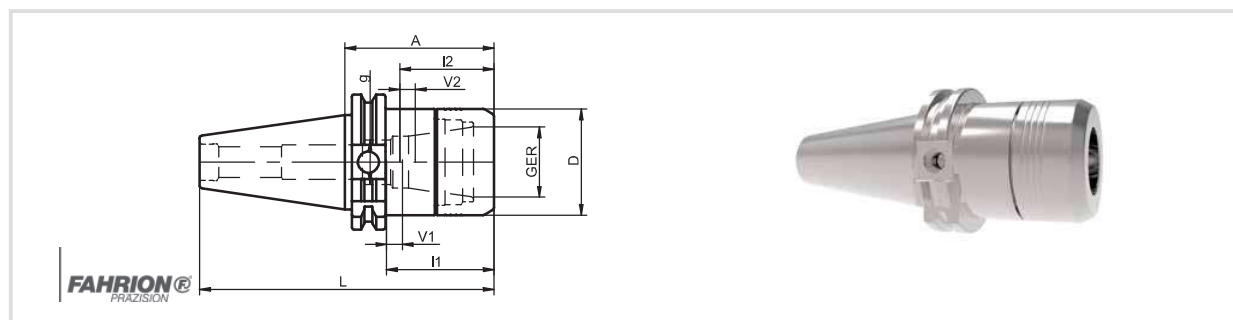
10.22

Spannfutter für Spannzangen Centro P GER 20/25/32

Collet Chucks Centro P GER 20/25/32

Mandrins porte-pinces Centro P GER 20/25/32

Mandrini porta pinze Centro P GER 20/25/32



No.	SK	GER	A	D	l1	l2	l3	V1	V2	g	L	kg
697.0651.292	40	GER 20 (1 - 13)	70	32	48	-	100	17	-	M 14x1	138	1.1
697.0653.292	40	GER 20 (1 - 13)	130	32	48	-	160	17	-	M 14x1	198	1.5
697.0661.292	40	GER 25 (1 - 16)	70	40	60	42	110	25	22	M 18x1,5	138	1.1
697.0662.292	40	GER 25 (1 - 16)	100	40	60	42	113	25	22	M 18x1,5	168	1.4
697.0663.292	40	GER 25 (1 - 16)	130	40	67	49	140	29	28	M 18x1,5	198	1.7
697.0664.292	40	GER 25 (1 - 16)	160	40	60	42	118	25	22	M 18x1,5	228	1.9
697.0665.292	40	GER 25 (1 - 16)	200	40	60	42	148	25	22	M 18x1,5	268	2.2
697.0670.292	40	GER 32 (2 - 20)	50	50	70	52	85	18	26	M 22x1,5	118	1.1
697.0671.292	40	GER 32 (2 - 20)	70	50	75	62	111	20	20	M 22x1,5	138	1.3
697.0672.292	40	GER 32 (2 - 20)	100	50	70	52	94	18	20	M 22x1,5	168	1.7
697.0673.292	40	GER 32 (2 - 20)	130	50	74	55	94	32	27	M 22x1,5	198	2.2
697.0674.292	40	GER 32 (2 - 20)	160	50	70	55	135	28	27	M 22x1,5	228	2.6
697.0671.291	50	GER 32 (2 - 20)	70	50	85	70	120	26	30	M 22x1,5	172	3.1
697.0672.291	50	GER 32 (2 - 20)	100	50	81	63	150	28	28	M 22x1,5	202	3.5
697.0673.291	50	GER 32 (2 - 20)	160	50	83	65	200	30	30	M 22x1,5	262	4.3

D Verwendung

Zum Spannen von Werkzeugen mit Zylinderschaft nach DIN 1835 Form A, B und E und DIN 6535 Form HA, HB und HE.

UK Use

For clamping tools with straight shank according to DIN 1835 type A, B and E and DIN 6535 type HA, HB and HE.

FR Emploi

Pour le serrage d'outils à queue cylindrique selon DIN 1835 types A, B et E et selon DIN 6535 types HA, HB et HE.

IT Utilizzo

Per utensili a codolo conforme alla DIN 1835 tipo A, B ed E e DIN 6535 tipo di HA, HB ed HE.

D Hinweis

In Verbindung mit Centro P GER-Spannzangen beträgt der Rundlauf ≤ 0,003 mm.

UK Note

In combination with Centro P GER collets, concentricity ≤ 0.003 mm.

FR Remarque

En liaison avec les pinces de serrage Centro P GER, la concentricité s'élève à 0,003 mm.

IT Nota

In combinazione con le pinze Centro P GER, concentricità ≤ 0,003 millimetri.

D Lieferumfang

Spannfutter einschließlich Spannmutter.

UK Standard Specification

Collet chuck including clamping nut.

FR Etendue de la livraison

Mandrin avec écrou de serrage.

IT Specifiche standard

Mandrino porta pinze con dado di serraggio incluso.

ZUBEHÖR ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESSORI



10.29



10.35



10.20



10.22

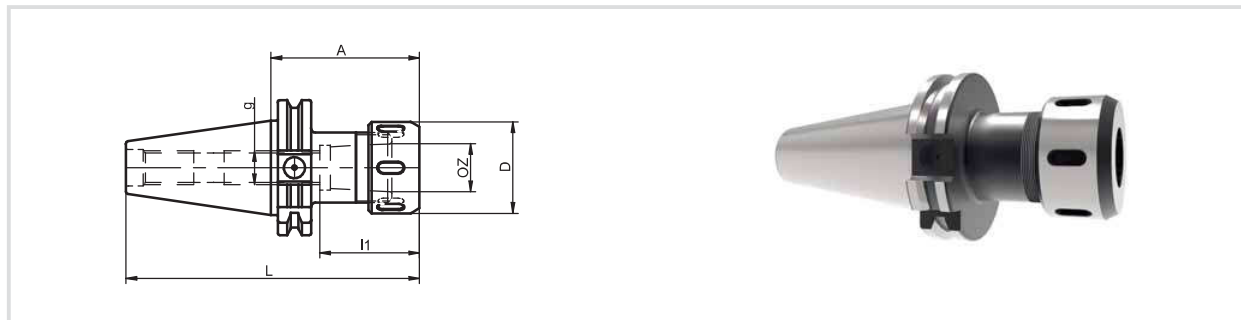
SEITE PAGE PAGE PAGINA

Spannfutter für Spannzangen mit Kegel 1:10

Collet Chucks with taper 1:10

Mandrins porte-pinces avec cône 1:10

Mandrini porta pinze con cono 1:10



No.	SK	OZ	A	D	l1	g	L	kg
498.0201.292	40	OZ 16 (2-16)	70	33	34	M 16	126	1.0
498.0202.292	40	OZ 25 (2-25)	70	48	46	M 16	125	1.1
498.0201.291	50	OZ 16 (2-16)	70	33	34	M 16	159	2.8
498.0202.291	50	OZ 25 (2-25)	70	48	46	M 16	158	2.9
498.0232.291	50	OZ 25 (2-25)	100	48	46	M 16	188	3.3

D Lieferumfang

Spannfutter einschließlich Spannmutter mit kugellagerstem Druckring.

UK Standard Specification

Collet chuck including clamping nut with ball bearing pressure ring.

FR Etendue de la livraison

Mandrin avec écrou de serrage et bague de pression montée sur billes.

IT Specifiche standard

Mandrino porta pinze compreso dado di serraggio con cuscinetto a sfere.

D Hinweis

Spannfutter mit Innengewinde für Verstellerschrauben. Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Note

Collet chucks are equipped with internal thread for adjusting screws. Other designs and sizes are available on request.

FR Remarque

Mandrin avec filet intérieur pour vis de réglage. Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Nota

I mandrini porta pinze sono equipaggiati con filettatura interna per vite di regolazione. Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



10.36



10.23



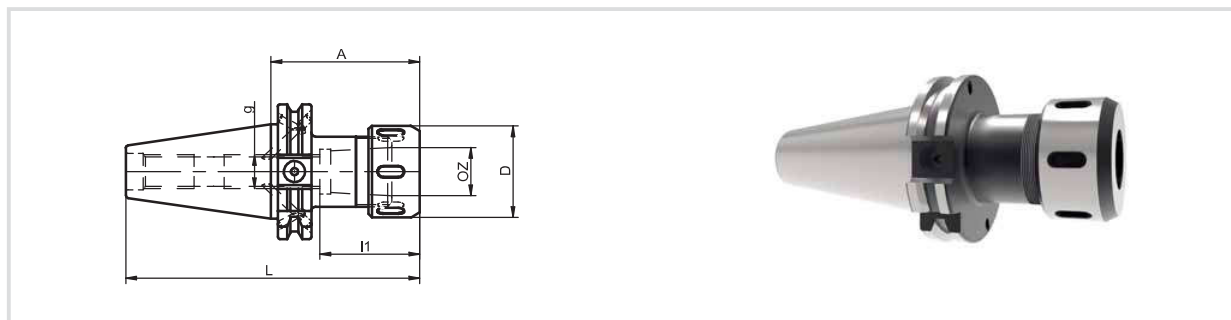
10.26

Spannfutter für Spannzangen mit Kegel 1:10

Collet Chucks with taper 1:10

Mandrins porte-pinces avec cône 1:10

Mandrini porta pinze con cono 1:10



No.	SK	OZ	A	D	l1	g	L	kg
498.0001.292	40	OZ 16 (2-16)	70	33	43	M 16	126	1.0
498.0002.292	40	OZ 25 (2-25)	70	48	60	M 16	125	1.1
498.0001.291	50	OZ 16 (2-16)	70	33	43	M 16	159	2.8
498.0002.291	50	OZ 25 (2-25)	70	48	60	M 16	158	2.9
498.0032.291	50	OZ 25 (2-25)	100	48	60	M 16	188	3.3

D Lieferumfang

Spannfutter einschließlich Spannmutter mit kugelgelagertem Druckring.

UK Standard Specification

Collet chuck including clamping nut with ball bearing pressure ring.

FR Etendue de la livraison

Mandrin avec écrou de serrage et bague de pression montée sur billes.

IT Specifiche standard

Mandrino porta pinze compreso dado di serraggio con cuscinetto a sfere.

D Hinweis

Spannfutter mit Innengewinde für Verstellerschrauben. Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Note

Collet chucks are equipped with internal thread for adjusting screws. Other designs and sizes are available on request.

FR Remarque

Mandrin avec filet intérieur pour vis de réglage. Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Nota

I mandrini porta pinze sono equipaggiati con filettatura interna per vite di regolazione. Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



10.36



10.23



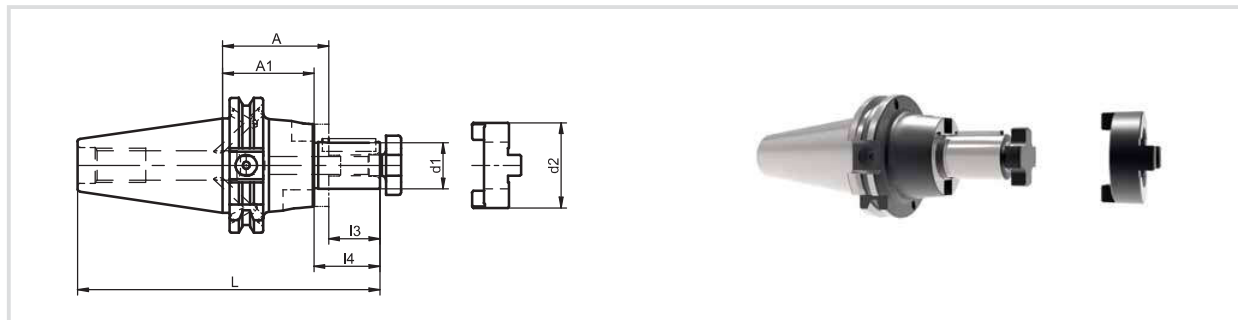
10.26

Aufsteckfräserdorne für Fräser mit Längs- oder Quernut.

Shell End Mill Arbors for milling cutters with longitudinal slot or tenon drive

Mandrins porte-fraises pour fraises avec rainure longitudinale ou transversale

Portafrese a manicotto per frese con scanalatura longitudinale



No.	SK	d1	A	d2	l3	l4	L	A1	kg
489.0211.292	40	16	55	32	17	27	141	45	1.0
489.0231.292	40	16	100	32	17	27	186	90	1.5
489.0212.292	40	22	55	40	19	31	143	43	1.1
489.0232.292	40	22	100	40	19	31	188	88	1.6
489.0213.292	40	27	55	48	21	33	145	43	1.3
489.0233.292	40	27	100	48	21	33	190	88	1.9
489.0204.292	40	32	60	58	24	38	153	46	1.4
489.0234.292	40	32	100	58	24	38	193	86	2.2
489.0205.292	40	40	60	70	27	41	156	46	1.6
489.0201.291	50	16	55	32	17	27	174	45	2.8
489.0202.291	50	22	55	40	19	31	176	43	2.9
489.0232.291	50	22	100	40	19	31	221	88	3.6
489.0203.291	50	27	55	48	21	33	178	43	3.1
489.0233.291	50	27	100	48	21	33	223	88	4.0
489.0204.291	50	32	55	58	24	38	181	41	3.3
489.0234.291	50	32	100	58	24	38	226	86	4.4
489.0205.291	50	40	55	70	27	41	184	41	3.5
489.0235.291	50	40	100	70	27	41	229	86	4.7
489.0206.291	50	50	70	90	30	46	202	54	4.5

D Verwendung

Zum Spannen von Walzenstirnfäsern und Messerköpfen mit Längs- oder Quernut.

D Ausführung

Zentral durchbohrt für Kühlmittelzuführung.
Fräsermitnahme nach DIN 138.

D Lieferumfang

Mit Fräseranzugschraube, Passfeder mit Abdrückgewinde und Mitnehmerring.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Use

For clamping shell end mills and milling cutters with longitudinal slot or tenon drive.

UK Design

Central boring for coolant supply.
Cutter drive according to DIN 138.

UK Standard Specification

Cutter retaining screw, feather key with withdrawal thread and drive ring included.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Emploi

Pour serrer des fraises en bout et des têtes de meule avec rainure longitudinale ou transversale.

FR Modèle

Percé au centre pour arrosage.
Entraînement de fraise selon DIN 138.

FR Etendue de la livraison

Avec vis serre-fraise, ressort d'ajustage avec filet de dégagement et bague d'entraînement.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di frese a manico e frese con scanalatura longitudinale.

IT Disegno

Adduzione centrale del refrigerante. Utensile conforme alla norma DIN 138.

IT Specifiche standard

Vite di fissaggio utensile, chiave ed anello di trasmissione inclusi.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



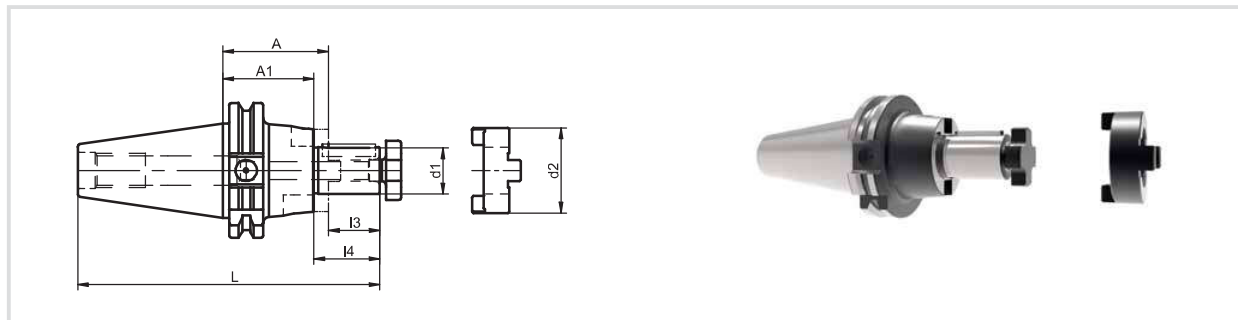
10.40

Aufsteckfräserdorne für Fräser mit Längs- oder Quernut.

Shell End Mill Arbors for milling cutters with longitudinal slot or tenon drive

Mandrins porte-fraises pour fraises avec rainure longitudinale ou transversale

Portafrese a manicotto per frese con scanalatura longitudinale



No.	SK	d1	A	d2	l3	l4	L	A1	kg
489.0011.292	40	16	55	32	17	27	141	45	1.0
489.0031.292	40	16	100	32	17	27	186	90	1.5
489.0012.292	40	22	55	40	19	31	143	43	1.1
489.0032.292	40	22	100	40	19	31	188	88	1.6
489.0013.292	40	27	55	48	21	33	145	43	1.3
489.0033.292	40	27	100	48	21	33	190	88	1.9
489.0004.292	40	32	60	58	24	38	153	46	1.4
489.0034.292	40	32	100	58	24	38	193	86	2.2
489.0005.292	40	40	60	70	27	41	156	46	1.6
489.0001.291	50	16	55	32	17	27	174	45	2.8
489.0002.291	50	22	55	40	19	31	176	43	2.9
489.0032.291	50	22	100	40	19	31	221	88	3.6
489.0003.291	50	27	55	48	21	33	178	43	3.1
489.0033.291	50	27	100	48	21	33	223	88	4.0
489.0004.291	50	32	55	58	24	38	181	41	3.3
489.0034.291	50	32	100	58	24	38	226	86	4.4
489.0005.291	50	40	55	70	27	41	184	41	3.5
489.0035.291	50	40	100	70	27	41	229	86	4.7
489.0006.291	50	50	70	90	30	46	202	54	4.5

D Verwendung

Zum Spannen von Walzenstirnfäsern und Messerköpfen mit Längs- oder Quernut.

D Ausführung

Zentral durchbohrt für Kühlmittelzuführung.
Fräsermitnahme nach DIN 138.

D Lieferumfang

Mit Fräseranzugschraube, Passfeder mit Abdrückgewinde und Mitnehmerring.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Use

For clamping shell end mills and milling cutters with longitudinal slot or tenon drive.

UK Design

Central boring for coolant supply.
Cutter drive according to DIN 138.

UK Standard Specification

Cutter retaining screw, feather key with withdrawal thread and drive ring included.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Emploi

Pour serrer des fraises en bout et des têtes de meule avec rainure longitudinale ou transversale.

FR Modèle

Percé au centre pour arrosage.
Entraînement de fraise selon DIN 138.

FR Etendue de la livraison

Avec vis serre-fraise, ressort d'ajustage avec filet de dégagement et bague d'entraînement.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di frese a manico e frese con scanalatura longitudinale.

IT Disegno

Adduzione centrale del refrigerante. Utensile conforme alla norma DIN 138.

IT Specifiche standard

Vite di fissaggio utensile, chiave ed anello di trasmissione inclusi.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



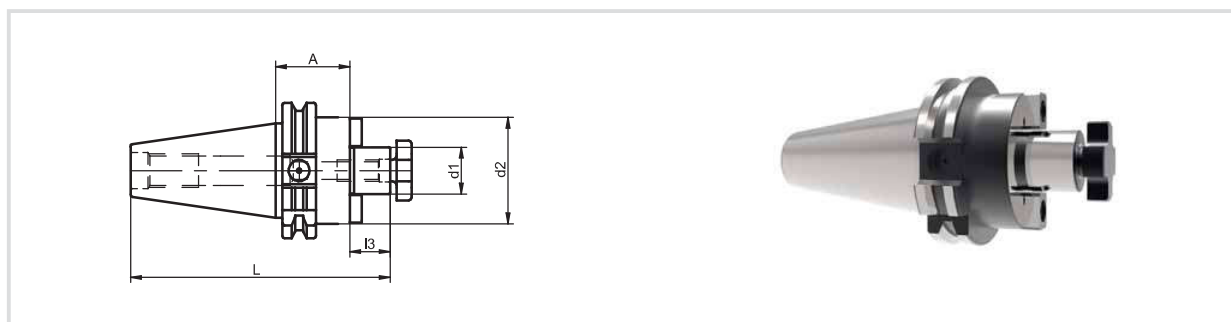
10.40

Aufsteckfräserdorne mit vergrößertem Anlagedurchmesser

Shell End Mill Arbors with enlarged contact diameter

Mandrins porte-fraises avec surface d'appui agrandie

Portafrese a manicotto con diametro di contatto maggiorato



No.	SK	d1	A	d2	l3	L	kg
579.0205.292	40	16	35	40	17	120	1.0
579.0201.292	40	22	35	50	19	122	1.1
579.0202.292	40	27	35	50	21	124	1.1
579.0203.292	40	32	50	80	24	142	1.7
579.0204.292	40	40	50	89	27	145	1.9
579.0201.291	50	22	35	50	19	156	2.9
579.0202.291	50	27	40	60	21	163	3.1
579.0203.291	50	32	50	80	24	176	3.9
579.0204.291	50	40	50	90	27	179	4.0
579.0205.291	50	50	50	120	30	182	4.7

D Verwendung

Zum Spannen von Walzenstirnfräsern und Messerköpfen mit Quernut.

D Ausführung

Zentral durchbohrt für Kühlmittelzuführung. Spann-Ø 40 und 60 mit 4 Gewindebohrungen zur Aufnahme von Messerköpfen mit Werkzeugbefestigung nach DIN 2079.

D Lieferumfang

Mit Fräseranzugschraube und angeschraubten Mitnehmersteinen.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Use

For clamping shell end mills and milling cutters with tenon drive.

UK Design

Central boring for coolant supply. Clamping Ø 40 and 60 with 4 threaded holes for holding cutters with tool holding according to DIN 2079.

UK Standard Specification

Cutter retaining screw and tightened drive keys included.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Emploi

Pour serrer des fraises en bout et des têtes de mesure avec rainure transversale.

FR Modèle

Percé au centre pour arrosage. Ø de serrage 40 et 60 avec 4 alésages filetés pour la réception de têtes de mesure avec fixation d'outil selon DIN 2079.

FR Etendue de la livraison

Avec vis serre-fraise et tenons d'entraînement vissés.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di frese a manicotto.

IT Disegno

Adduzione centrale del refrigerante. Serraggio a Ø 40 e 60 con 4 fori filettati per utensili conformi alla DIN 2079.

IT Specifiche standard

Vite di fissaggio utensile e chiavette di moto inclusi.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI

SEITE PAGE PAGE PAGINA



10.29



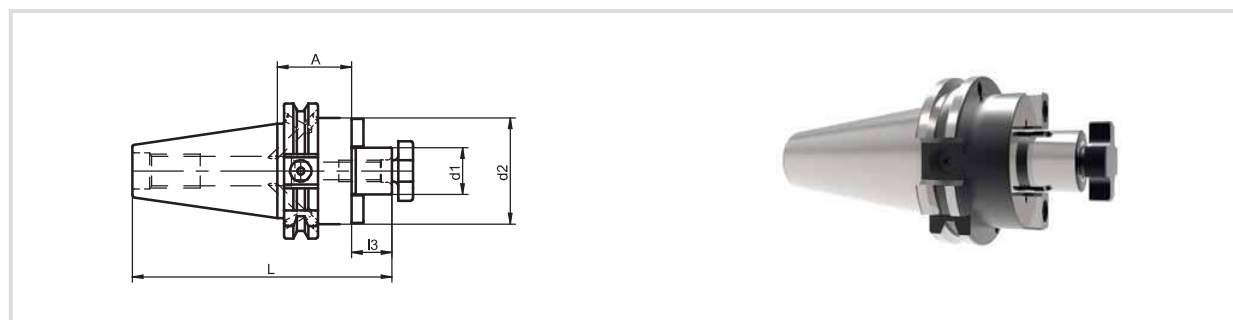
10.40

Aufsteckfräserdorne mit vergrößertem Anlagedurchmesser

Shell End Mill Arbors with enlarged contact diameter

Mandrins porte-fraises avec surface d'appui agrandie

Portafrese a manicotto con diametro di contatto maggiorato



No.	SK	d1	A	d2	l3	L	kg
579.0005.292	40	16	35	40	17	120	1.0
579.0001.292	40	22	35	50	19	122	1.1
579.0002.292	40	27	35	50	21	124	1.1
579.0003.292	40	32	50	80	24	142	1.7
579.0004.292	40	40	50	89	27	145	1.9
579.0001.291	50	22	35	50	19	156	2.9
579.0002.291	50	27	40	60	21	163	3.1
579.0003.291	50	32	50	80	24	176	3.8
579.0004.291	50	40	50	89	27	179	4.0
579.0005.291	50	50	50	120	30	182	4.7

D Verwendung

Zum Spannen von Walzenstirnfräsern und Messerköpfen mit Quernut.

D Ausführung

Zentral durchbohrt für Kühlmittelzuführung. Spann-Ø 40 und 60 mit 4 Gewindebohrungen zur Aufnahme von Messerköpfen mit Werkzeugbefestigung nach DIN 2079.

D Lieferumfang

Mit Fräseranzugschraube und angeschraubten Mitnehmersteinen.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Use

For clamping shell end mills and milling cutters with tenon drive.

UK Design

Central boring for coolant supply. Clamping Ø 40 and 60 with 4 threaded holes for holding cutters with tool holding according to DIN 2079.

UK Standard Specification

Cutter retaining screw and tightened drive keys included.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Emploi

Pour serrer des fraises en bout et des têtes de mesure avec rainure transversale.

FR Modèle

Percé au centre pour arrosage. Ø de serrage 40 et 60 avec 4 alésages filetés pour la réception de têtes de mesure avec fixation d'outil selon DIN 2079.

FR Etendue de la livraison

Avec vis serre-fraise et tenons d'entraînement vissés.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di frese a manicotto.

IT Disegno

Adduzione centrale del refrigerante. Serraggio a Ø 40 e 60 con 4 fori filettati per utensili conformi alla DIN 2079.

IT Specifiche standard

Vite di fissaggio utensile e chiavette di moto inclusi.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



10.29

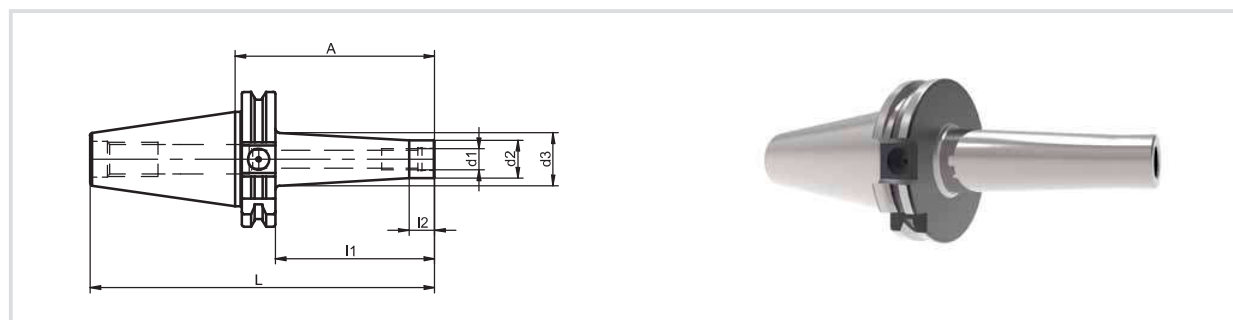
10.40

Werkzeugaufnahme für Einschraubfräser

Holders for screw-in milling cutters

Porte-outils pour fraises à queue fileté

Portautensili con attacco filettato



No.	SK	d1	A	d2	d3	l1	l2	L	kg
571.0001.292	40	M 8	44	12.8	15	25	12	113	0.9
571.0011.292	40	M 8	69	12.8	23	50	12	138	0.9
571.0021.292	40	M 8	94	12.8	23	75	12	163	1.0
571.0002.292	40	M10	44	17.8	20	25	12	113	0.9
571.0012.292	40	M10	69	17.8	25	50	12	138	1.0
571.0022.292	40	M10	94	17.8	25	75	12	163	1.0
571.0032.292	40	M10	119	17.8	32	100	12	188	1.2
571.0042.292	40	M10	169	17.8	35	150	12	238	1.4
571.0003.292	40	M12	44	20.8	24	25	12	113	0.9
571.0013.292	40	M12	69	20.8	28	50	12	138	1.0
571.0023.292	40	M12	94	20.8	31	75	12	163	1.1
571.0033.292	40	M12	119	20.8	33	100	12	188	1.2
571.0043.292	40	M12	169	20.8	40	150	12	238	1.6
571.0004.292	40	M16	44	28.8	-	25	-	113	0.9
571.0014.292	40	M16	69	28.8	34	50	12	138	1.1
571.0024.292	40	M16	94	28.8	34	75	12	163	1.2
571.0034.292	40	M16	119	28.8	36	100	12	188	1.3
571.0044.292	40	M16	169	28.8	42	150	12	238	1.8
571.0011.291	50	M 8	69	12.8	23	50	12	171	2.7
571.0012.291	50	M10	69	17.8	25	50	12	171	2.8
571.0022.291	50	M10	94	17.8	25	75	12	196	2.8
571.0032.291	50	M10	119	17.8	32	100	12	221	2.9
571.0042.291	50	M10	169	17.8	35	150	12	271	3.2
571.0013.291	50	M12	69	20.8	28	50	12	171	2.8
571.0023.291	50	M12	94	20.8	31	75	12	196	2.8
571.0033.291	50	M12	119	20.8	33	100	12	221	3.0
571.0043.291	50	M12	169	20.8	40	150	12	271	3.3
571.0014.291	50	M16	69	28.8	34	50	12	171	2.8
571.0024.291	50	M16	94	28.8	34	75	12	196	2.9
571.0034.291	50	M16	119	28.8	36	100	12	221	3.1
571.0044.291	50	M16	169	28.8	42	150	12	271	3.5

D Verwendung
Zum Spannen von Einschraubä-
sersn mit Gewinde.

D Hinweis
Andere Ausführungen und Ab-
messungen auf Anfrage.

UK Use
For clamping screw-in milling
cutters with thread.

UK Note
Other designs and sizes are
available on request.

FR Emploi
Pour serrer des fraises à queue
filetée.

FR Remarque
Autres modèles et dimensions
sur demande.

IT Utilizzo
Per serraggio di frese con at-
tacco filettato.

IT Nota
Altre geometrie e dimensioni
sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI

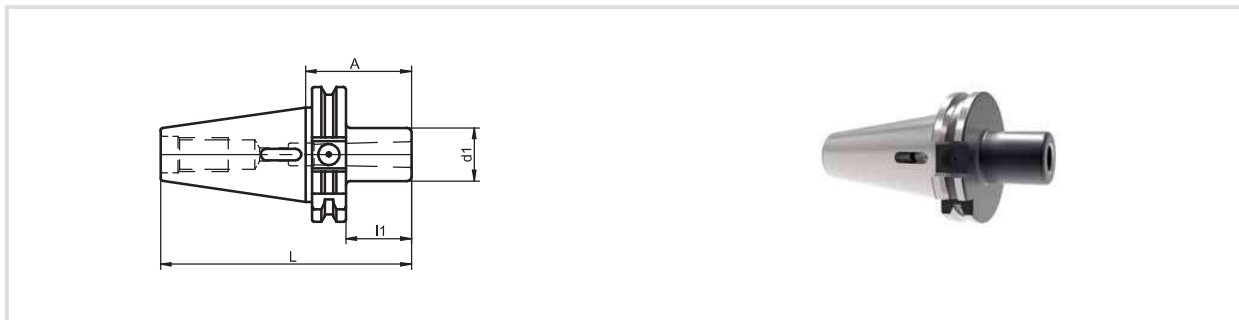


Zwischenhülsen für Morsekegel mit Austreibblappen

Reduction Sleeves for morse taper with tang

Douilles intermédiaires pour cône morse avec tenon

Pinze di riduzione per Cono Morse con linguetta



No.	SK	MK	A	d1	l1	L	kg
454.0001.292	40	1	50	25	31	118	0.9
454.0002.292	40	2	50	32	31	118	0.9
454.0003.292	40	3	70	40	51	138	1.1
454.0004.292	40	4	95	63	76	163	1.9
454.0001.291	50	1	45	25	26	147	2.7
454.0002.291	50	2	60	32	41	162	2.7
454.0003.291	50	3	65	40	46	167	2.8
454.0004.291	50	4	95	48	77	197	3.1
454.0005.291	50	5	105	63	86	207	3.2

D Hinweis
Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Note
Other designs and sizes are available on request.

FR Remarque
Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Nota
Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



SEITE PAGE PAGE PAGINA

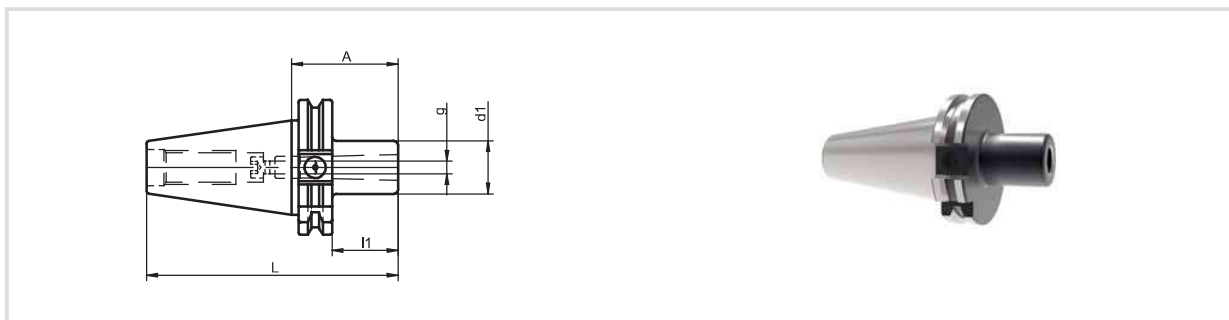
10.29

Zwischenhülsen für Morsekegel mit Anzugsgewinde

Reduction Sleeves for morse taper with thread

Douilles intermédiaires pour cône morse avec filet de serrage

Pinze di riduzione per cono morse con filetto



No.	SK	MK	A	d1	l1	L	g	kg
458.0001.292	40	1	50	25	31	118	M 6	0.9
458.0002.292	40	2	50	32	31	118	M10	1.0
458.0003.292	40	3	70	40	51	138	M12	1.1
458.0004.292	40	4	[95]110	63	91	178	M16	2.1
458.0001.291	50	1	45	25	26	147	M 6	2.7
458.0002.291	50	2	60	32	41	162	M10	2.8
458.0003.291	50	3	65	40	46	167	M12	2.9
458.0004.291	50	4	[70]85	63	66	187	M16	3.6
458.0005.291	50	5	[100]118	78	99	220	M20	4.5

D Lieferumfang
Mit Anzugschraube und Gewin-
dering.

D Hinweis
Die Maße in () beziehen sich auf
das Kegelgrößtmaß des Innen-
kegels MK 4 bzw. MK 5.
Andere Ausführungen und Ab-
messungen auf Anfrage.

UK Standard Specification
Retaining screw and threaded
ring included.

UK Note
The dimensions in () refer to the
largest taper dimension of the
inner taper MK 4 and MK 5.
Other designs and sizes are
available on request.

FR Etendue de la livraison
Avec vis de serrage et bague
filetée.

FR Remarque
Les dimensions entre par-
enthèses se réfèrent à la taille
maximale du cône intérieur MK
4 / MK 5.
Autres modèles et dimensions
sur demande.

IT Specifiche standard
Vite di fissaggio e ghiera inclusi.

IT Nota
Le dimensioni tra () si riferisco-
no alla conicità maggiore del
cono interno del MK5 ed MK5.
Altre geometrie e dimensioni
sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



10.29

10.45

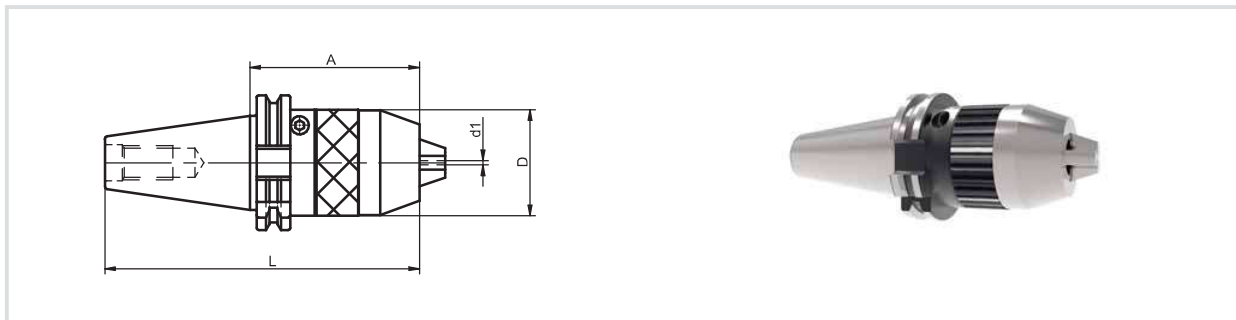
SEITE PAGE PAGE PAGINA

Bohrfutter

Drill Chucks

Mandrin de perçage

Mandrino Porta Punta



DIN
69871

Form
A

No.	SK	d1	A	D	L	kg
490.0010.292	40	1 - 16	80	50	149	1.7
490.0010.291	50	1 - 16	80	50	182	3.5

D Verwendung

Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft für den Einsatz auf Bearbeitungszentren und NC-Maschinen.

UK Use

For holding tools with straight shank for use in machining centres and NC machines.

FR Emploi

Pour la réception d'outils à queue cylindrique pour emploi dans des centres d'usinage et machines NC.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di utensili con gambo cilindrico per l'uso in centri di lavoro e macchine a controllo numerico.

D Ausführung

Hohe Präzision und Rundlaufgenauigkeit.
Links-Rechtslauf.
Einfache Bedienung, Spannen und Lösen über mitgelieferten Sechskant-Stiftschlüssel.

UK Design

High precision and concentricity.
For clockwise and anti-clockwise rotation.
Simple to operate, clamping and releasing using supplied allen key.

FR Modèle

Grande précision et concentricité.
Marche gauche-droite.
Simplicité de commande, serrage et desserrage avec une clé môle hexagonale.

IT Disegno

Alta precisione e concentricità.
Per la rotazione in senso orario e antiorario.
Semplice da utilizzare, bloccaggio e sbloccaggio tramite una chiave a brugola.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



SEITE PAGE PAGE PAGINA

10.29

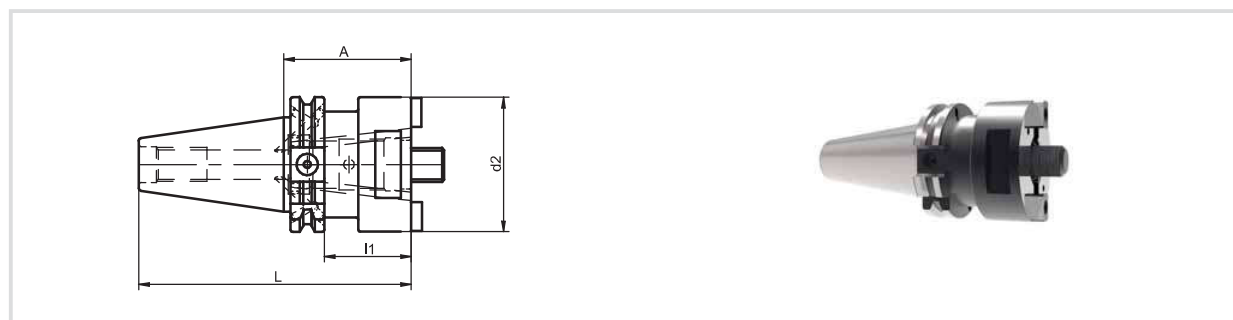
Basishalter Werkzeugsystem KELCH-FLEXIBORE

Basic Holders tooling system KELCH FLEXIBORE

Attachement de base Système KELCH-FLEXIBORE

Supporto base sistema KELCH FLEXIBORE

3



No.	SK	d1	A	l1	L	kg
494.0301.292	40	25	40	21	108	0.9
494.0302.292	40	32	40	21	108	0.9
494.0303.292	40	40	40	21	108	0.9
494.0305.292	40	50	40	21	108	1.0
494.0304.292	40	63	60	41	128	1.5
494.0301.291	50	25	40	21	142	2.7
494.0302.291	50	32	40	21	142	2.7
494.0303.291	50	40	40	21	142	2.7
494.0306.291	50	50	40	21	142	2.8
494.0304.291	50	63	40	21	142	3.0
494.0305.291	50	100	60	41	162	4.5

D Lieferumfang
Mit Dehnschraube und ange-
schraubten Mitnehmersteinen.

UK Standard Specification
Anti-fatigue bolt and tightened
driving dogs included.

FR Etendue de la livraison
Avec vis de dilatation et tenons
d'entraînement vissés.

IT Specifiche standard
Vite Anti-fatica e perni di guida
inclusi.

D Hinweis
Andere Ausführungen und Ab-
messungen auf Anfrage.

UK Note
Other designs and sizes are
available on request.

FR Remarque
Autres modèles et dimensions
sur demande.

IT Nota
Altre geometrie e dimensioni
sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



SEITE PAGE PAGE PAGINA

10.29

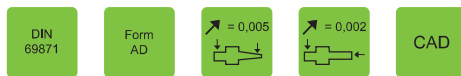
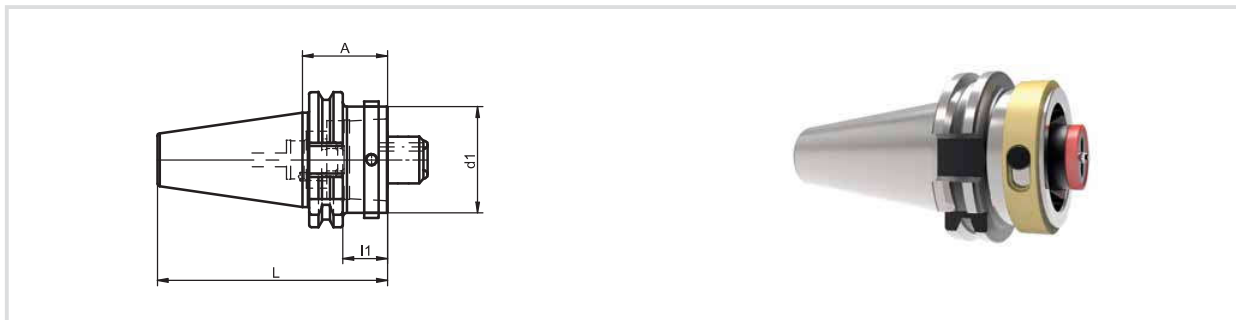
10.48

Adapter SK / HSK

Adapters SK / HSK

Adaptateur SK / HSK

Adattatore SK / HSK



No.	SK	d1	A ± 0.05	l1	L	kg
716.0001.292	40	25	40	20.9	108	0.8
716.0002.292	40	32	40	20.9	108	0.9
716.0003.292	40	40	40	20.9	108	1.0
716.0004.292	40	50	40	20.9	108	1.0
716.0005.292	40	63	80	60.9	148	1.6
716.0001.291	50	25	40	20.9	142	2.6
716.0002.291	50	32	40	20.9	142	2.7
716.0003.291	50	40	40	20.9	142	2.8
716.0004.291	50	50	40	20.9	142	2.9
716.0005.291	50	63	40	20.9	142	3.1
716.0006.291	50	80	60	40.9	162	3.8
716.0007.291	50	100	100	60.9	202	4.6

D Verwendung

Zu Aufnahme von HSK-Werkzeugen ISO 12164-1 Form A und C, d1 = Nenngröße HSK.

UK Use

For holding HSK tools ISO 12164-1 type A and C, d1 = nominal size HSK.

FR Emploi

Pour la réception d'outils HSK ISO 12164-1 types A et C, d1 = taille nominale HSK.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di utensili HSK secondo la norma ISO 12164-1 di tipo A e C, d1 = dimensione nominale HSK.

D Lieferumfang

Mit Spannpatrone und Abdeckring.

UK Standard Specification

Clamping cartridge and cover ring included.

FR Etendue de la livraison

Avec cartouche de serrage et baquet de recouvrement.

IT Specifiche standard

Cartuccia di serraggio ed anello di copertura inclusi.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



SEITE PAGE PAGE PAGINA

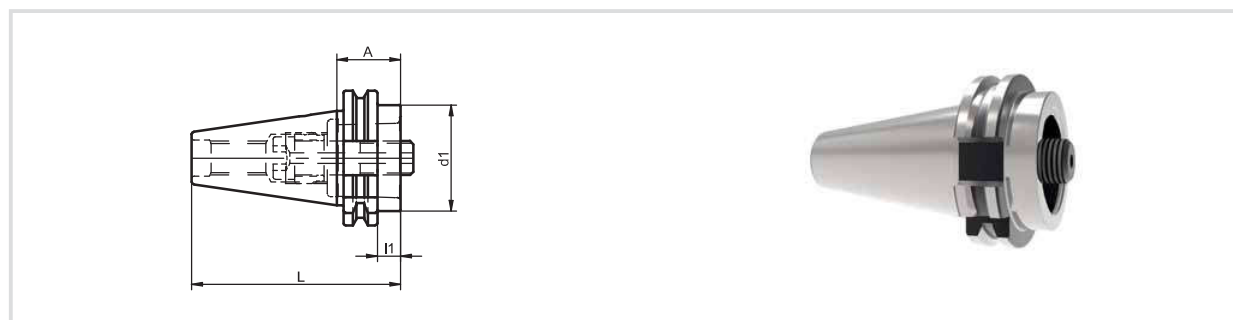
10.29

Adapter SK / PSK Axialspannung

Adapters SK / PSK axial clamping

Adaptateurs SK / PSK Tension axiale

Adattatore SK / PSK serraggio assiale

3


No.	SK	d1	A	l1	L	kg
716.0101.292	40	32	30	10.95	98	1.0
716.0102.292	40	40	30	10.95	98	1.0
716.0103.292	40	50	30	10.95	98	0.9
716.0104.292	40	63	85	65.95	153	1.8
716.0101.291	50	32	30	10.95	132	2.8
716.0102.291	50	40	30	10.95	132	2.8
716.0103.291	50	50	30	10.95	132	2.8
716.0104.291	50	63	30	10.95	132	2.5
716.0105.291	50	80	70	50.95	172	3.7

D Verwendung
Zu Aufnahme von HSK-Werkzeugen ISO 12164-1 Form A und C, d1 = Nenngröße HSK.

D Lieferumfang
Mit Spannschraube.

D Hinweis
Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Use
For holding PSK tools ISO 26623-1, d1 = nominal size PSK.

UK Standard Specification
Clamping screw included.

UK Note
Other designs and sizes are available on request.

FR Emploi
Pour la réception d'outils PSK ISO 26623-1, d1 = taille nominale PSK.

FR Etendue de la livraison
Avec vis de serrage.

FR Remarque
Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Utilizzo
Per il fissaggio di utensili PSK ISO 26623-1, d1 = diametro nominale PSK.

IT Specifiche standard
Vite per la serraggio inclusa.

IT Nota
Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



SEITE PAGE PAGE PAGINA

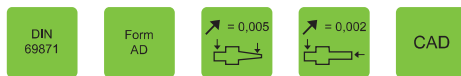
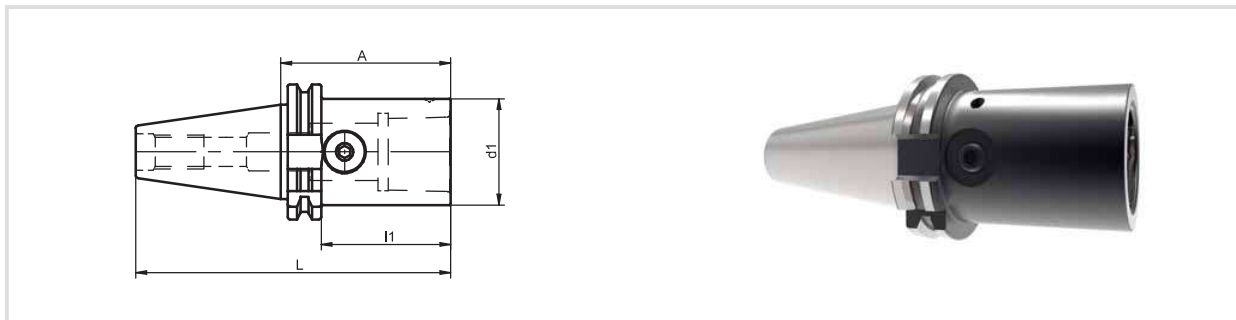
10.29

Adapter SK / PSK Radialspannung

Adapters SK / PSK radial clamping

Adaptateurs SK / PSK Tension radiale

Adattatore SK / PSK serraggio radiale



No.	SK	d1	A	l1	L	kg
716.0202.292	40	40	70	51	139	1.2
716.0203.292	40	50	80	61	149	1.5
716.0203.291	50	50	80	61	182	3.3
716.0204.291	50	63	90	71	192	3.7
716.0205.291	50	80	105	86	207	4.7

D Verwendung

Zu Aufnahme von PSK-Werkzeugen ISO 26623-1, d1 = Nenngröße PSK.

UK Use

For holding PSK tools ISO 26623-1, d1 = nominal size PSK.

FR Emploi

Pour la réception d'outils PSK ISO 26623-1, d1 = taille nominale PSK.

IT Utilizzo

Per il fissaggio di utensili PSK ISO 26623-1, d1 = diametro nominale PSK.

D Lieferumfang

Mit Spanneinheit.

UK Standard Specification

With clamping unit.

FR Etendue de la livraison

Avec unité de serrage.

IT Specifiche standard

Con unit à di serraggio.

D Hinweis

Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Note

Other designs and sizes are available on request.

FR Remarque

Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Nota

Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



10.29



10.51

SEITE PAGE PAGE PAGINA

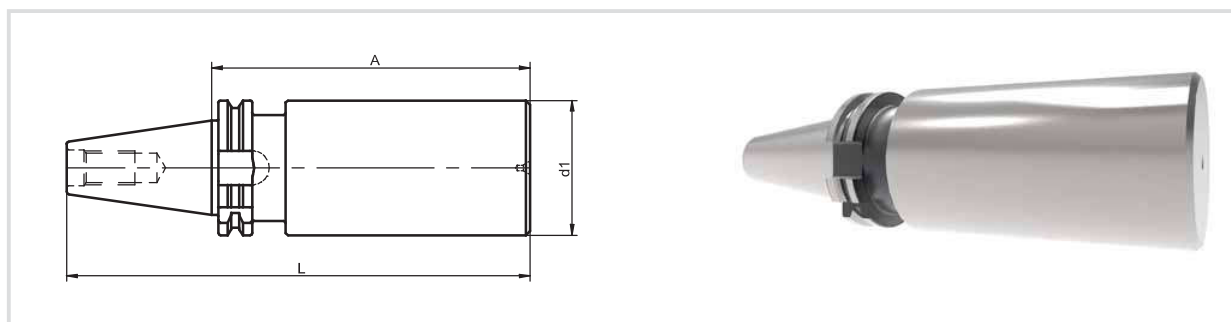
Werkzeug-Rohlinge

Tool Blanks

Ebauches de barres à aléser

Tool Blanks

3



DIN
69871

Form
A

No.	SK	d1	A	L	kg
517.0002.292	40	63	250	318	6.3
517.0002.291	50	63	315	417	9.5

D Verwendung
Zur Selbsterstellung von Sonderwerkzeugen

UK Use
For own manufacture of special tools.

FR Emploi
Pour la propre fabrication d'outils spéciaux

IT Utilizzo
Per utensili speciali prodotti internamente.

D Ausführung
Kegel einschließlich Bund gehärtet. Vickershärte min. HV 670 kp/mm² (min. HRC 58). Kegel geschliffen. Schaft mit Zentrum ungehärtet zum Weiterbearbeiten.

UK Design
Taper including flange hardened. Vickers hardness min. HV 670 kp/mm² (min. HRC 58). Taper ground, shank not ground, prepared to be finished, unhardened.

FR Modèle
Cône avec collerette trempés Dureté Vickers min. HV 670 kp/mm² (min. HRC 58). Cône poli, queue non polie, non trempée pour traitement ultérieur.

IT Disegno
Cono inclusa flangia temprata. Durezza Vickers min. HV 670 kp / mm² (min. HRC 58). Cono rettificato, gambo non rettificato, preparato per essere finito, non temprato.

D Werkstoff
Legierter Einsatzstahl.

UK Material
Alloyed case-hardened steel.

FR Matériau
Acier allié de cémentation.

IT Materiale
Acciaio legato cementato.

D Hinweis
Andere Ausführungen und Abmessungen auf Anfrage.

UK Note
Other designs and sizes are available on request.

FR Remarque
Autres modèles et dimensions sur demande.

IT Nota
Altre geometrie e dimensioni sono disponibili su richiesta.

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORI



SEITE PAGE PAGE PAGINA

10.29